

## **SML2/KL1-KL2**

**NASTRATRICE PER SIGILLATURA LATERALE**  
***SIDE SEALER***

**MACHINE D'EMBALLAGE POUR FERMETURE LATERALE**  
***KARTONVERSCHLISSMASCHINE ZUR SEITLICHEN VERKLEBUNG***  
**PRECINTADORA PARA EL PRECINTADO LATERAL**

**MANUALE DI ISTRUZIONI E PARTI DI RICAMBIO**  
***INSTRUCTIONS MANUAL AND SPARE PARTS LIST***  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS ET PIECES DETACHEES**  
***BEDIENUNGSANLEITUNG UND ERSTAZTEILLISTE***  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES Y RECAMBIOS**

Instruction manual for the use, maintenance, safety, shipment, storage, unpacking, set-up, repairing, spare parts and disposal concerning the semi-automatic side sealing SML2/KL1-KL2.

This publication is property of SIAT S.P.A.  
Via Puecher, 22 - 22078 TURATE (CO) - ITALY  
Tel. 02-964951 - Fax. 02-9689727

Edition: October 2008

The reproduction of this manual is strictly forbidden.  
All rights reserved ©Siat S.p.A. 2008

The manufacturer reserves the right to modify the machines at any time without notice, therefore the following machines could differ from the present one and the manual to be integrated only for the changes related to the safety.  
Publication n° SMB00060K

Release 0

This publication is composed of n. 31 pages



## **SML2/KL1-KL2**

### ***SIDE SEALER***

**SML2/KL1 (maximum width tape 50 mm, frontal flap 50 mm)**

**SML2/KL2 (maximum width tape 50 mm, frontal flap 70 mm)**

- Maximum box size **l.** ∞ mm, **h.** 450 mm, **w.** 480 mm
- Adhesive tape 50 mm
- Belt speed 18 m/minute
- Production 700÷1200 boxes/hour

**Sezione 1-INTRODUZIONE**

Come leggere ed utilizzare il manuale .....1.2

**Sezione 2-INFORMAZIONI GENERALI**

Dati di identificazione costruttore e macchina .....2.1

Assistenza tecnica e ricambi .....2.2

Informazioni generali sulla garanzia .....2.3

**Sezione 3-AVVERTENZE GENERALI**

Avvertenze di sicurezza .....3.1

Definizione qualifiche operatori .....3.2

Interagire in modo sicuro con la macchina .....3.3

Stati della macchina .....3.4

Numero degli operatori.....3.5

Qualifica degli operatori .....3.6

Avvertenze .....3.7

Divieti relativi a comportamenti non consentiti .....3.8

**Sezione 4-INFORMAZIONI PRELIMINARI**

Descrizione generale della macchina .....4.1

Dati tecnici .....4.2

Dimensioni nastro .....4.3

Uso previsto .....4.4

Gamma dimensioni scatole.....4.5

Componenti principali.....4.6

Dimensioni complessive .....4.8

Misura del livello di rumore .....4.9

**Sezione 5-TRASPORTO-MOVIMENTAZIONE-IMMAGAZZINAMENTO**

Trasporto e movimentazione macchina imballata .....5.1

Trasporto e movimentazione macchina disimballata .....5.2

Immagazzinamento della macchina .....5.3

**Sezione 6-DISIMBALLO****Sezione 7-INSTALLAZIONE**

Sicurezza .....7.1

Spazio necessario per l'uso e la manutenzione .....7.2

Regolazione altezza piano di lavoro .....7.3

Controlli elettrici preliminari .....7.4

Allacciamento alle fonti di energia .....7.5

Controllo delle fasi (per alimentazione trifase).....7.6

Collegamento pneumatico .....7.7

**Sezione 8 -COMANDI****Sezione 9-DESCRIZIONE DEI SISTEMI DI SICUREZZA**

Protezioni lame .....9.1

Stop di emergenza .....9.2

Impianto elettrico.....9.3

**Sezione 10-PREPARAZIONE ALL'USO E REGOLAZIONI**

Sicurezza .....10.0

Montaggio nastro .....10.1

Avviamento .....10.2

**Sezione 11-USO DELLA MACCHINA**

Posizione corretta operatore .....11.1

Messa in marcia .....11.2

Avvio produzione .....11.3

Sostituzione nastro.....11.4

Cambio formato scatole .....11.5

Pulizia.....11.6

Controllo efficienza sicurezze.....11.7

Ricerca guasti.....11.8

**Sezione 12-MANUTENZIONE E RIPARAZIONE**

Natura e frequenza interventi manutenzione .....12.1

**Sezione 13-ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI****Sezione 14-DISEGNI E SCHEMI**

## LIST OF ABBREVIATIONS, ACRONYMS AND UNUSUAL TERMS TO BE FOUND IN THIS MANUAL

Dwg.	=	drawing
Encl.	=	enclosure
Ex.	=	example
Fig.	=	figure showing spare parts
Max.	=	maximum
Min.	=	minimum
Mod.	=	machine model
N.	=	number
N/A	=	not applicable
OFF	=	machine stopped
ON	=	machine running
OPP	=	oriented polypropylene adhesive tape
Pict.	=	picture
PLC	=	Programmable Logic Control
PP	=	polypropylene
PTFE	=	Polytetrafluorethylene
PVC	=	Polyvinylchloride
Ref.	=	reference mark
SIAT SPA	=	Società Internazionale Applicazioni Tecniche (Società per Azioni)
Tav.	=	Illustration
w	=	width
h	=	height
l	=	length

# 1-INTRODUCTION

---

## 1.1 HOW TO READ AND USE THE INSTRUCTION MANUAL

### 1.1.1 IMPORTANCE OF THE MANUAL

The manual is an important part of the machine; all information contained herein is intended to enable the equipment to be maintained in perfect condition and operated safely. Ensure that the manual is available to all operators of this equipment and is kept up to date with all subsequent amendments.

Should the equipment be sold or disposed of, please ensure that the manual is passed on.

The electric schemes are enclosures to the manual.

Equipment using PLC controls and/or electronic components will include relevant schematics or programmes in the enclosure, and in addition the relevant documentation will be delivered separately.

### 1.1.2 MANUAL MAINTENANCE

Keep the manual in a clean and dry place near the machine. Do not remove, tear or rewrite parts of the manual for any reason.

Use the manual without damaging it.

In case the manual has been lost or damaged, ask your after sale service for a new copy, quoting the code number of the document.

### 1.1.3 CONSULTING THE MANUAL

All pages and diagrams are numbered.

The spare parts lists are identified by the figure identification number. All the notes on safety measures or possible dangers are identified by the symbol:



All the important warning notes related to the operation of the machine are identified by the symbol:



The parts typed in **bold** refer to technical data or technical notes on a specific subject.

With reference to how much contained in this manual the manufacturer declines every responsibility in case of:

- use of the machine not conforming to the national laws on the safety,
- wrong predisposition of the installation site and/or of the supporting structures on which the machine will go to operate,
- defects of tension and power supply e/o of other energetic sources,
- missed or wrong observance of the instructions furnished in this instruction manual,
- changes to the machine non authorized,
- use from personal not trained,
- use of non genuine spare parts,
- use of accessories not authorized,
- God's actions.

### 1.1 .4 HOW TO UPDATE THE MANUAL IN CASE OF MODIFICATIONS TO THE MACHINE

Modifications to the machine are subject to manufacturer's internal procedures.

The user receives a complete and up-to-date copy of the manual together with the machine.


Afterwards the user may receive pages or parts of the manual which contain amendments or improvements made after its first publication.

The user must use them update this manual.

## 2-GENERAL INFORMATION

---

### 2.1 SERIAL NUMBER OF THE MACHINE AND NAME OF THE MANUFACTURER

<b>SIAT</b> ■ M. J. MAILLIS GROUP	Part Number	SIATs.p.a.Via G.Puecher N°22 Turate (CO) ITALY			
	<input type="text"/>	Volt	Ampere	Year 	
Model	Serial Number	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Watt	Hertz	Phases	
Type	Weight kg	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

### 2.2 FOR AFTER-SALE SERVICE AND SPARE PARTS PLEASE APPLY TO:

<b>SIAT</b> ■ M. J. MAILLIS GROUP
Via Puecher, 22 22078 TURATE (CO) - ITALY
Tel. 02-964951 Fax. 02-9682239 E-mail <a href="mailto:siat@siat.com">siat@siat.com</a>

AGENTE/DISTRIBUTORE O SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA LOCALE:
--

## 2-GENERAL INFORMATION

---

### 2.3 WARRANTY

Within the limits of what is set forth below, Seller agrees to repair or replace without cost to Buyer any defective goods when such defect occurs within a period of twelve (12) months from the date in which Seller's goods have been put into use (Intended use: n 1 turn of job of 8 hours)

Expressly excluded from this warranty are those parts subject to normal wear and tear (by way of illustration, but not limitation, such parts as belts, rubber rollers, gaskets, brushes, etc.) and electrical parts.

Buyer must immediately notify Seller of any defect, specifying the serial number of the machine.

Buyer shall send to Seller the defective item for repair or replacement. Seller will perform the repairs or provide a replacement within a reasonable period of time.

Upon effecting such repair or replacement, Seller shall have fulfilled its warranty obligations. In the event the repairs or replacement must be effected at the place where the machine is installed, all expenses for labor, travel and lodging of Seller's personnel shall be sustained by the Buyer. Buyer will be invoiced in conformity with Seller's standard charges for the services rendered.

Seller is not responsible for defects resulting from:

- Improper use of the machine
- Lack of proper maintenance
- Tampering with the machine or repairs effected by the Buyer.

Seller will not be liable for any injury to persons or things or for the failure of production. With respect to the materials not manufactured by Seller, such as motors and electrical equipment, Seller will grant to Buyer the same warranty Seller receives from its supplier of such materials

Adaptation of Seller's machines to special laws or standards of the country of installation shall be the responsibility of Buyer who assumes all liability therefore, buyer shall indemnify and hold Seller harmless against any claim by third parties resulting from failure to comply with the aforesaid laws and standards.

## 3-SAFETY INFORMATION

---

### 3.1 GENERAL SAFETY INFORMATION

Read all the instructions carefully before starting the work with the machine; please pay particular attention to sections marked by the symbol:



Keep this manual in a handy place near the machine: its information will help you to maintain the machine in good and safe working condition.

### 3.2 DEFINITION OF THE OPERATORS' QUALIFICATIONS

- Machine operator
- Maintenance technician
- Electrician
- Manufacturer's technician

Only persons who have the skills described in the following page should be allowed to work on the machine. It is the responsibility of the user to appoint the operators having the appropriate skill level and the appropriate training for each category of job.

#### SKILL 1

##### MACHINE OPERATOR



Operator trained and qualified for the operation of the machine using the general switch and emergency stop, box introduction, make adjustment of dimension machine for different case size, to change tape, starting, stopping and restarting the machine in case of interruption of the cycle.

NOTE: The supervisors of the factory and the foremen will make sure that the machine operator has been trained to all operations before starting to operate the machine.

#### SKILL 2

##### MECHANICAL MAINTENANCE TECHNICIAN



This operator is trained to use the machine as the MACHINE OPERATOR and in addition is able to work with the safety protection disconnected, to check and adjust mechanical parts, to carry out maintenance operations and repair the machine.

He is not allowed to work on live electrical components.

#### SKILL 2a

##### ELECTRICAL MAINTENANCE TECHNICIAN



This operator is trained to use the machine as the MACHINE OPERATOR and in addition is able to work with the safety protection disconnected, to make adjustments, to carry out maintenance operations and repair the electrical components of the machine.

He is allowed to work on live electrical panels, connector blocks, control equipment etc.

#### SKILL 3

##### SPECIALIST FROM THE MANUFACTURER



Skilled operator sent by the manufacturer or its agent to perform complex repairs or modifications, when agreed with the customer.

### 3-SAFETY INFORMATION

#### 3.3 INSTRUCTIONS FOR A SAFE USE OF THE MACHINE

Only persons who have the skills described on the following paragraph 3.6 are allowed to work on the machine. It is responsibility of the user to appoint the operators having the appropriate skill level and the appropriate training for each category of job.

#### 3.4 STATE OF THE MACHINE

List of the modes which are possible with this machine:









- stopped with electric power disconnected;
- stopped with main switch on '0' (OFF) position,
- stopped with emergency button,
- running with main switch on '1' (ON) position,

#### 3.5 NUMBER OF THE OPERATORS

The operations described hereinafter have been analyzed by the manufacturer; the number of operators shown for each operation is suitable to perform it in the best way. A number of operator below or above can endanger the safety of personal.

#### 3.6 OPERATORS' SKILL LEVELS

The table below shows the minimum operator's skill for each operation with the machine.

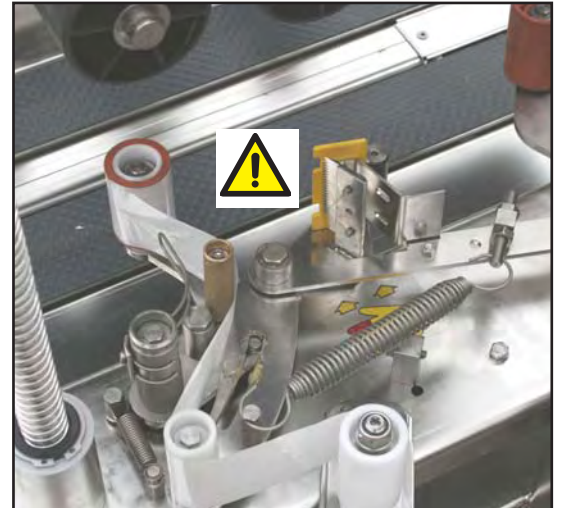
OPERATION	MACHINE MODE	OPERATORS SKILL	OPERATORS NUMBER
Installation and se-up of the machine	Running with safety protections disabled		2
Adjustment of the box size.	Stopped by pressing the EMERGENCY STOP button.		1
Tape replacement .	Stopped by pressing the EMERGENCY STOP button.		1
Blade Replacement .	Electric power disconnected		1
Driver belts substitution	Electric power disconnected		1
Ordinary mechanical maintenance	Electric power disconnected		1
Ordinary electric maintenance	Electric power disconnected		1
Extraordinary Electric maintenance	Stopped by pressing the EMERGENCY STOP button.		1



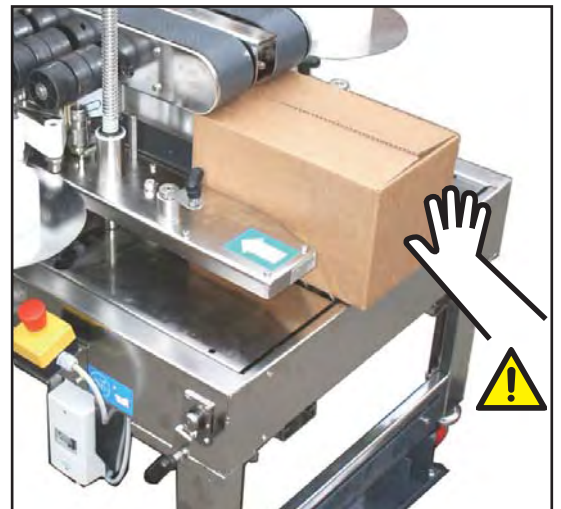
### 3-SAFETY INFORMATION

#### 3.7 RESIDUAL HAZARDS

**WARNING!** Tape cutting blades.  
Never remove the safety device which covers the blade on the taping units.  
Blades are extremely sharp. Any error may cause serious injuries



**WARNING!** Lateral Guides.  
Never push the box when it is driven from driver belt.

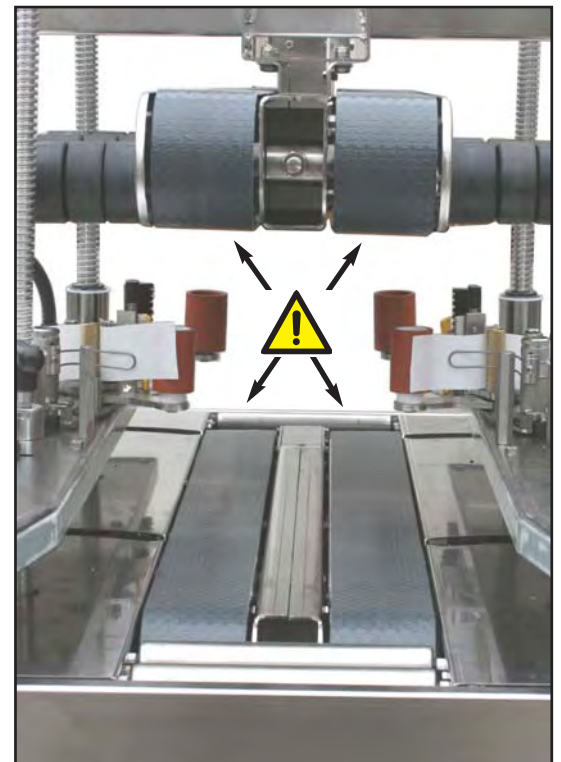


**WARNING!** Upper and lower drive belts.  
Never work on the machine with loose hair or loose garments such as scarfs, ties or sleeves.  
Although protected, the drive belts may be dangerous.



**WARNING!**

- The cleaning and maintenance operations must be performed after disconnecting the electric power.
- Do not modify the machine or any part of it. The manufacturer will not be responsible for any modifications.
- Follow carefully the installation instructions of this manual.

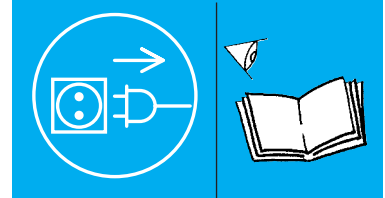


### 3-SAFETY INFORMATION

---

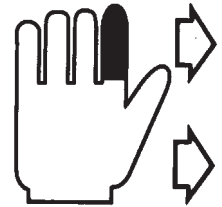
#### 3.10 TABLE OF WARNINGS, LABELS, PLATES AND DRAWINGS TO BE FOUND ON THE MACHINE

Warning! Before starting any maintenance operation the electrical power must be disconnected.  
Read the handbook.



Label code: 3.0.01097.96A

Warning! Pericolo lame taglienti unità nastranti.



Label code: 0000000000

Shows the running direction of the belts.



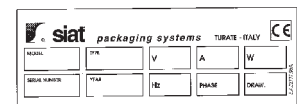
Label code: 3.0.01040.96A

Shows the rotating way of the handle to raise/lower the upper head.



Label code: 3.0.0103496/A

Identification data of the machine model, serial number and manufacturer



Label code: S340277700A

## 4-PRELIMINARY INFORMATION ON THE MACHINE

### 4.1. GENERAL DESCRIPTION OF THE MACHINE

Automatic case sealer with top and bottom drive belts and automatic, adjustment to seal square box with a lateral sealing(ex.: rectangular containers for deteratives, foam polystyrene boxes, etc.); the case sealer put on same time two strip tape on two side of the box.

This machine allow a heigh regulation of the work plan.

### 4.2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Production= 700÷1200 box/hour
- Standard power supply= 230/400 V, 50 Hz 3Ph
- N. 2 motors 0,13 kW
- Taping units K11, tape width 50 mm
- Weight = 180 kg
- Belts speed= 18 m/minute
- Compressed air= max. 6 bar.

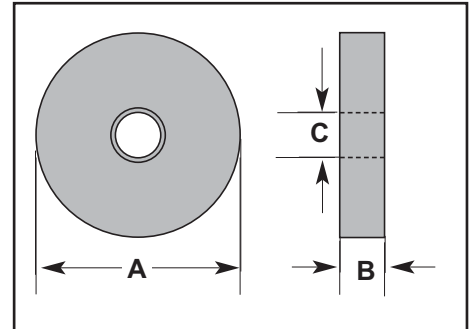
### 4.3. TAPE DIMENSIONS

Suitable adhesive tapes:

PVC

OPP

ADHESIVE PAPER



A = 410 mm max  
B = 50 mm  
C = 76 mm

### 4.4. PURPOSE OF THE MACHINE

The machine is designed to seal with adhesive tape cases having the dimensions (in millimeters) shown in section 4.5, by applying two tape stripes simultaneously.

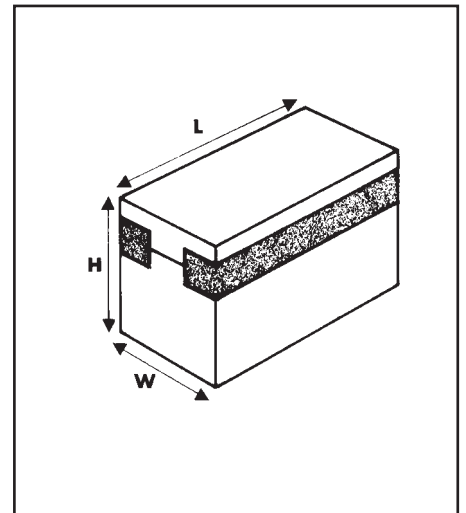
The machine supplied with the standard electric system is not designed for use in atmosphere with risk of deflagration. In such conditions the machine must be equipped with anti-deflagration components and/or air motors.

### 4.5. BOX SIZE RANGE

The machine can form and to close boxes automatically any box sizes included in the range shown below:

$l \times w \times h$  (min.) = 180 x 150 x 115 mm

$l \times w \times h$  (max.) =  $\infty$  x 480 x 450 mm



## 4-PRELIMINARY INFORMATION ON THE MACHINE

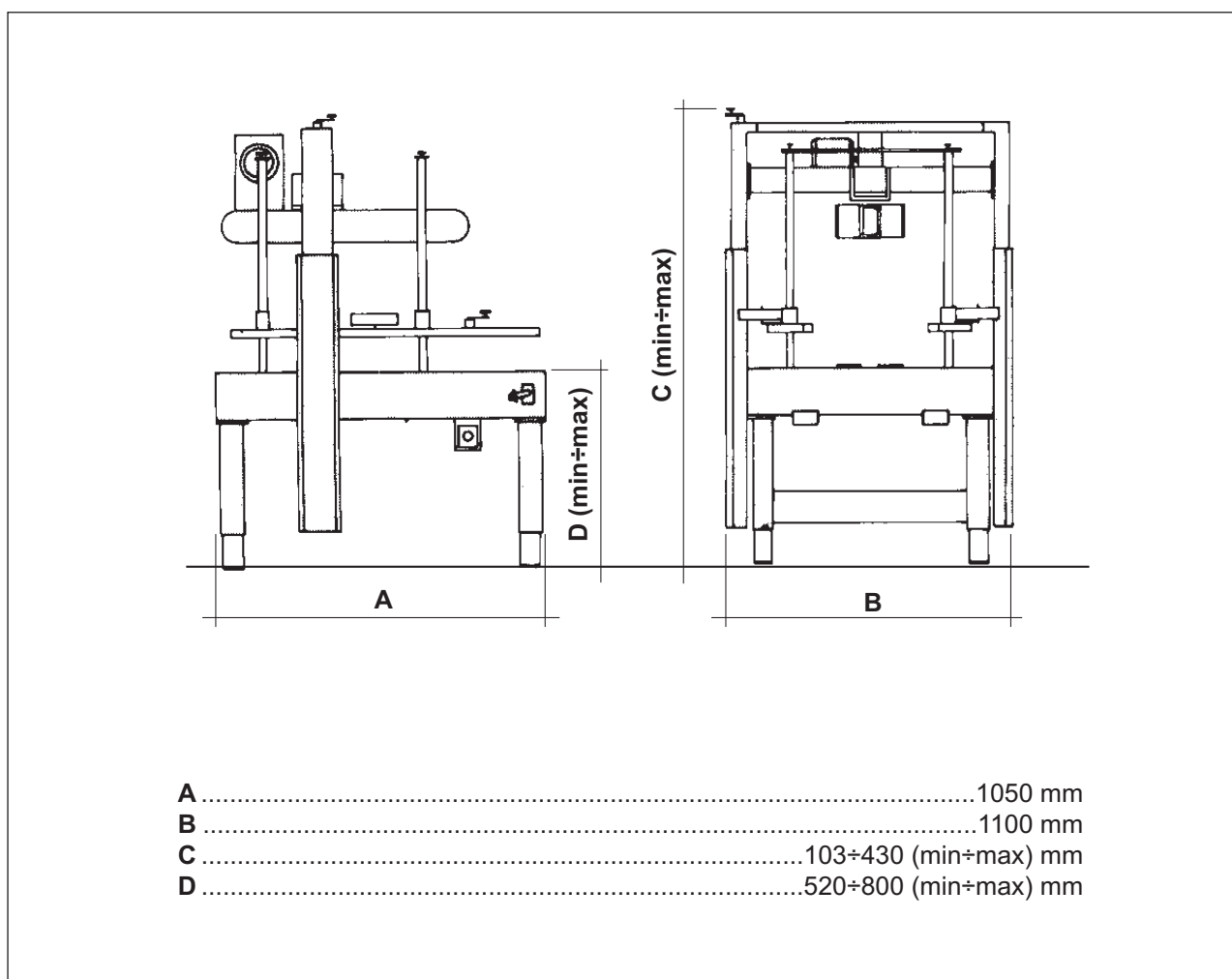
### 4.6 MAIN COMPONENTS

The machine is composed from: N. 1 base , N. 4 adjustable legs, N. 2 columns , N. 2 tape units, N. 1 top head, N. 1 top motorization, N. 1 bottom motorization, N. 2 electric motors, N. 1 emergency button N. 1 main switch ON/OFF.

#### Environmental condition required:

- Temperature min. +5 °C, max. +40 °C,
- Umidity min. 30%, max. 80%, without condensate.
- Dust free environment..
- Altitude: 1000 m a.s.l.

### 4.7 OVERALL DIMENSIONS



### 4.9 MACHINE NOISE MEASUREMENT

Acoustic pressure at 1 meter distance from the machine with the tape roll inserted: 72dB.

Acoustic pressure at a height of 1,6 meter above the machine with the tape roll inserted: 72 dB.

The measurement has been performed by a SPYRI-MICROPHON phonometer.

## 5-SHIPPING-HANDLING-PACKAGE

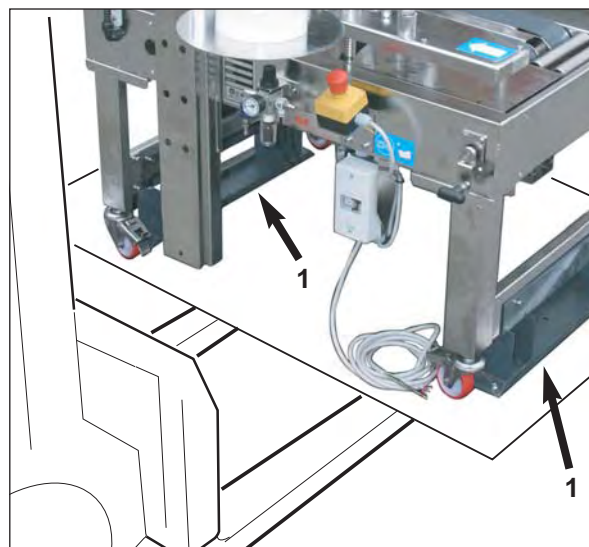
### 5.1 SHIPMENT AND HANDLING OF THE PACKED MACHINE

The machine is fixed on the pallet with 2 bolts (1) and can be uplifted by using a forklift.

The packing is suitable to travel by land and by air.

Optional seafreight packing available.

The machines shipped by sea freight are covered by an aluminum/polyester/ polythene bag which contains dehydrating salts.



### 5.2 SHIPMENT AND HANDLING OF THE UNPACKED MACHINE



The unpacked machine can only be moved short distances and indoors only. The transportation of the machine without packaging may cause damage and accidents.

In case it is necessary to relocate the machine, lift it with belts as shown in Picture.



### 5.3 STORAGE OF THE PACKED OR UNPACKED MACHINE

If the machine is left inactive for a long period, please take the following precautions:

-store the machine in a dry and clean place;

-if the machine is unpacked it is necessary to protect it from the dust and do not stack anything over the machine;

## 6-UNPACKING

---

- 6.1** The envelope placed on the external side of the packing contains the instructions concerning the unpacking of the machine.

Cut the polypropylene straps. Use a cutter to remove the part of the carton fixed by the staples along the entire perimeter of the packing. (Otherwise remove the staples by using a suitable tool)

After having cut the carton or removed the staples, uplift the packing in order to free the machine. (2 persons).

Use a forktruck to carry the machine to its working location.

Unscrew the nuts and remove the brackets which fix the machine to the pallet.

After brackets removing lift the machine with a belts or ropes.

## 6.2 PACKAGING DISPOSAL

The packaging of the machine is composed of:

- wooden pallet
- cardboard box
- steel fixing brackets
- polythene foam protection
- plastic straps (PP)
- clay dehydrating pouches  
(only for seafreight shipments)
- aluminum/polyester/polythene bag  
(only for seafreight shipments)

**For the disposal of these materials please follow the provisions of the law in your country.**

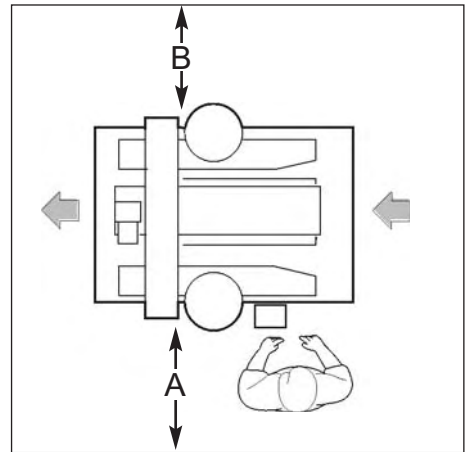
## 7-INSTALLATION

### 7.1. SAFETY MEASURES

(Read section 3 carefully).

### 7.2. SPACE REQUIRED FOR OPERATION AND MAINTENANCE

Min. distance from the wall min. **A= 1000 mm**, **B= 700 mm**  
Min. height **2500 mm**.



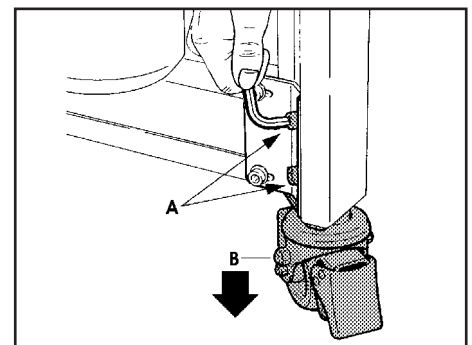
### 7.3. REGOLAZIONE ALTEZZA PIANO DI LAVORO

Unlock the screws **A**.

Take out the legs with wheel **B**.

Looking for the desired conveyor bed height on the graduated label, lock the screws **A**.

Repeat the same on all operation on all legs of the machine.



### 7.4. PRELIMINARY ELECTRIC CHECK-OUT

Before connecting the machine to the mains please carry out the following operations:

-Check if the socket is equipped with circuit protection

**-Make sure that the socket is provided with a ground protection circuit and that both the mains voltage and frequency meet the indications on the name plate.**

-Check that the connection of the machine to the mains meets the provisions of law and/or the safety regulations in your country.

### 7.5. MACHINE CONNECTION TO THE MAINS AND CHECK-OUT

-Check that main switch is in '0' (OFF) position.

-Connect the cable supplied with the machine to a plug which complies with the safety regulation of your country installation site.

-Connect the plug to the mains.

## 7-INSTALLAZIONE

### 7.6 CHECK-OUT OF PHASES (FOR THREE-PHASE MAINS ONLY)

Procedure to be followed in order to connect correctly the position of the phases:

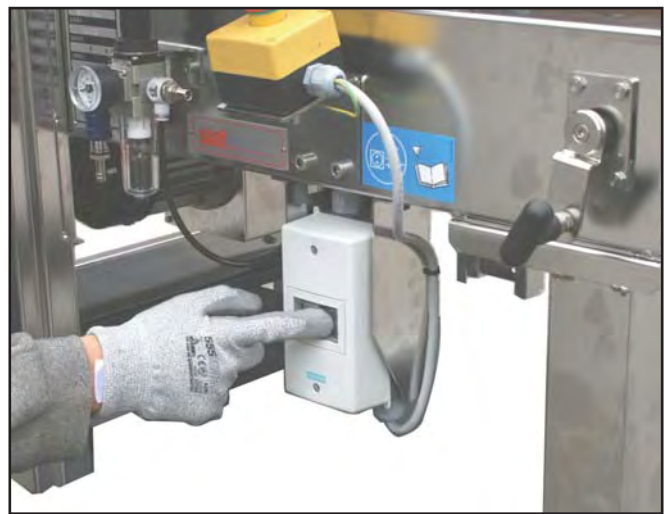
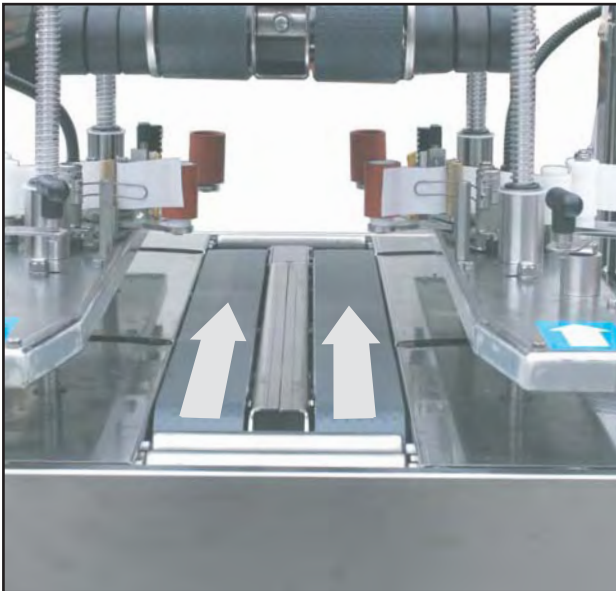
-Remove any tools from the conveyor bed.

-Release the lockable emergency stop button turning it clockwise.

-Connect the machine on to mains and turn ON the main switch.



-Check the rotation direction of the side drive belts.



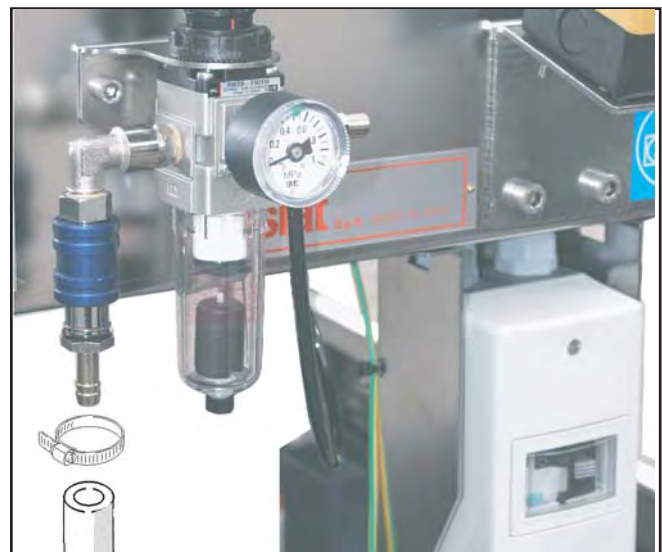
Correct drive belts direction.

**-In case they rotate in the wrong way, please reverse 2 phases on the plug.**

### 7.7 PNEUMATIC CONNECTION

Connect a 8 mm hose with hose clamp supplied as in picture.

Switch on the pneumatic circuit with knob 1.





## 8-CONTROLS

### 8.1 BUTTON OF START/STOP

It starts/stops the box drive belts.



### EMERGENCY STOP BUTTON

It stops the machine cycle.



### 8.2 BOX HEIGHT ADJUSTMENT CRANK

It adjusts the upper head according to the box height.



## 8-CONTROLS

### 8.3 BOX WIDTH ADJUSTMENT CRANK

It adjusts the side guides according to the box width.



### 8.4 UNIT TAPE ADJUSTMENT CRANK

It adjusts the units tape according to the sealing position.

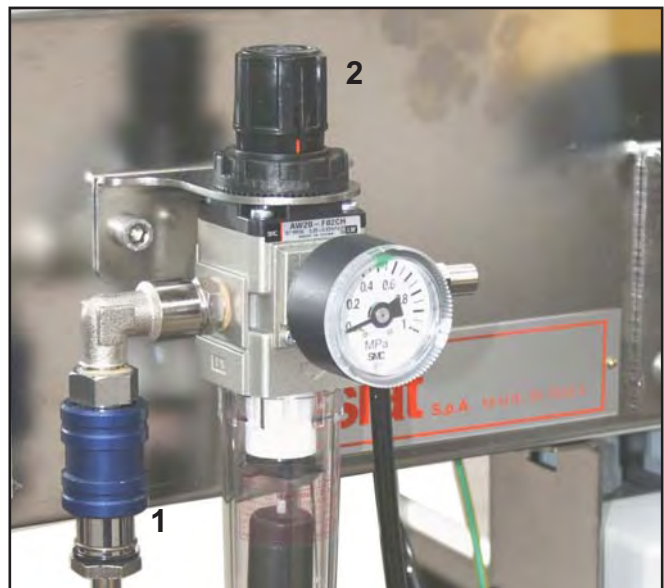


### 8.5 FEEDING VALVE FOR THE PNEUMATIC CIRCUIT

Activates/desactivates the pneumatic installation (1).

### 8.6 KNOB ADJUST THE PRESSURE IN THE PNEUMATIC CIRCUIT

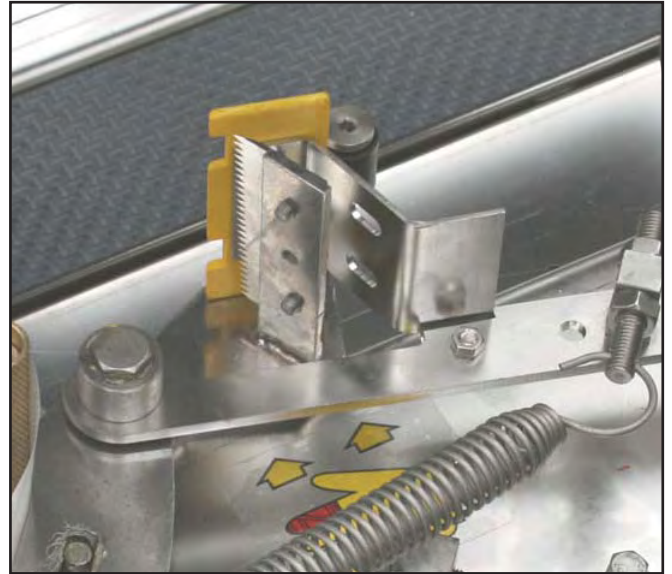
Increase / decrease the pressure inside the circuit support tape on unit tape (2).



## 9-SAFETY DEVICES OF THE MACHINE

### 9.1 BLADE GUARDS

The blade guard on both unit tape.



### 9.2 EMERGENCY STOP BUTTON

The lockable emergency stop button is placed in handy position.

If it is pressed stop the machine during the working cycle (**The button keep it; Unlock rotate clockwise**).



### 9.3 ELECTRIC SYSTEM

The electric system is protected by a ground wire whose continuity has been factory- tested during the electrical test. The system is also subject to insulation and dielectric strength tests.

## 10-SET-UP AND ADJUSTMENTS

### 10.0 SAFETY

All the set-up operations and adjustments must be carried out when the machine is stopped and the EMERGENCY STOP BUTTON is locked.

### OPERATION MADE OPERATOR



### 10.1. TAPE LOADING ON THE UNITS

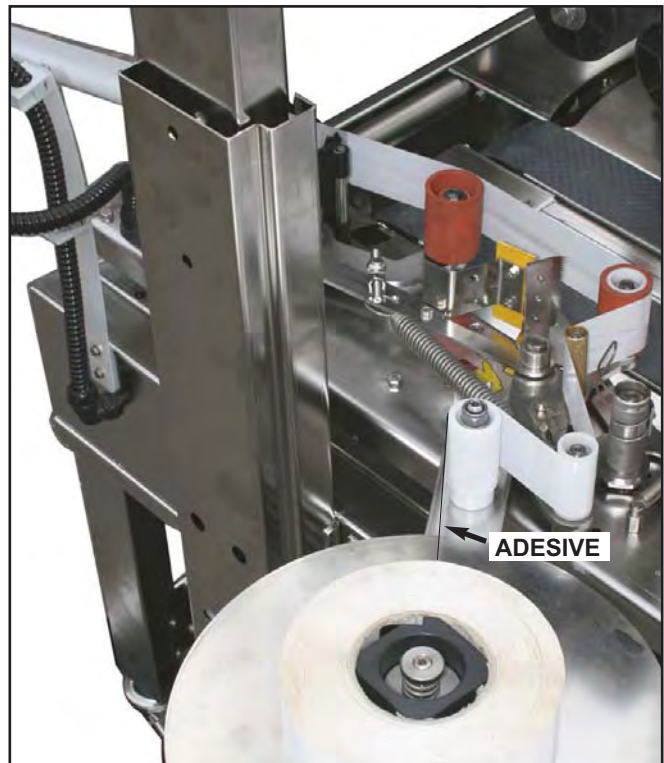
Insert a tape roll on the drum and push it fully forward.



Follow the path through the unit as shown on picture and make sure that the adhesive side is placed on the correct side.



Unwinding some tape and press it on blade sharp to cut the tape.



Correct path and position of the tape flap on roller roll.

Repeat this operation on the other unit tape.



## 10-SET-UP AND ADJUSTMENTS

### 10.2 START UP

#### MACHINE OPERATOR



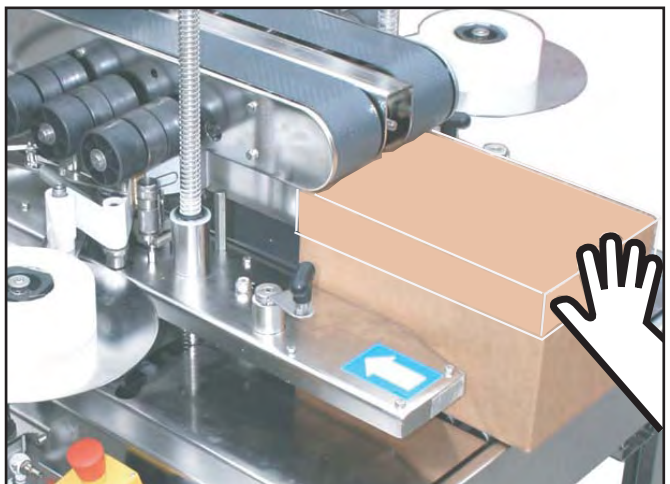
Switch "ON" the pneumatic system  
Adjust the value of pressure on nozzle units to support the flaps of the tape.



If necessary rotate the nozzle to optimize the air flow.



Put a box inside of the machine and adjust the lateral guide and adjust the height position of unit tape and put on the top head with drive belts.



## 10-SET-UP AND ADJUSTMENTS

---

Unlock the emergency button.

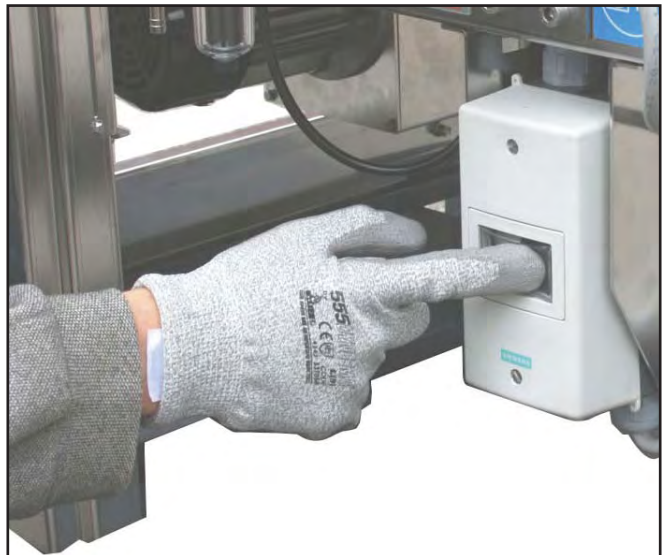


Turn on the main switch to make the first sealing.

**WARNING!** Lateral guide.  
Never keep hands on the box while it is driven by the belts.

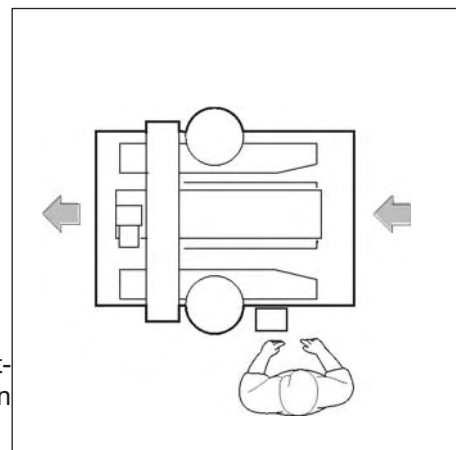


**WARNING!** The top and bottom drive belt.  
Never work on the machine with loose hair or loose garments such as scarfs, ties or sleeves.



## 11-OPERATION

### 11.1 OPERATOR'S CORRECT WORKING POSITION



### 11.2 STARTING THE MACHINE

Push the main switch ON.

### 11.3 STARTING PRODUCTION

After having adjusted the machine according to the box dimensions (height-width), let the machine idle for a while and check its safety devices (see section 11.7). Then start the working cycle.

### 11.4 TAPE REPLACEMENT

**Be careful with the blades !**



Skill operator

When needed, replace the tape roll, as follows:

-Press the LOCKABLE EMERGENCY STOP BUTTON;

-Repeat all the operations shown in sections 10.1

### 11.5 OTHER SIZE BOXES

Repeat all operations in paragraph 10.3

### 11.6 CLEANING

Before carrying out any cleaning or maintenance operation stop the machine by pressing the OFF button on the main switch.



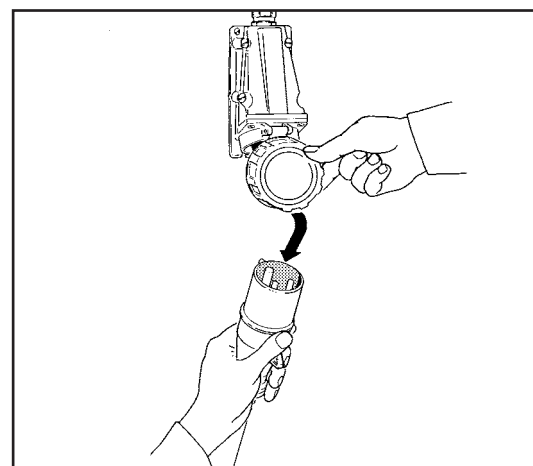
**Staccare anche la spina dal quadro di alimentazione**



**PULIZIA - Qualifica operatore 1**

Utilizzare panni asciutti o blande soluzioni detergenti.

**É vietato** utilizzare solventi e getti d'acqua.



## 11-OPERATION

### 11.7 SAFETY DEVICES CHECKOUT

- 1 Taping units blade guard
- 2 Lockable emergency stop button
- 3 STOP (OFF) button on main switch

### 11.8 TROUBLE SHOOTING I

SKILL MAINTENANCE TECHNICIAN



TROUBLE	CAUSE	SOLUTION
When pressing the ON button, the machine does not start.	The lockable emergency stop button is pressed. Short circuit in the electrical system	Release the emergency stop button by turning it anticlockwise.  Check the electrical system.
The magnetothermic protection opens the main switch	Motor overload . Thermal cut-out not at correct amperage setting.	Check that the drive belts are not blocked  Set the correct amperage.
The motor runs but the side drive belts stop	Belts tension too low. Worn out drive pulleys.	Adjust belt tension.  Check the wear of the rings and replace them when necessary.
Drive belts turn but do not convey the box.	Worn out belts . Lateral guides too close	Replace drive belts.  Adjust guides position



## 12-MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

### 12.1 RECOMMENDED FREQUENCY OF CHECK-OUTS AND MAINTENANCE OPERATIONS

OPERATIONS	FREQUENCY	OPERATOR'S SKILL
Lubrication	Quarterly	2
Blade Cleaning	Weekly	2
Machine cleaning	Weekly	1
Checkout of safety device	Daily	1
Compressed air unit condensate drain	Daily	1
Blade replacement	//	2
Side drive belts replacement	//	2

### 12.2 CHECK-OUT TO BE PERFORMED BEFORE AND AFTER EVERY MAINTENANCE OPERATION

Before every maintenance operation press OFF button on the main switch and remove the plug from the socket.  
During the maintenance operation only the operator responsible of this must work on the machine.  
At the end of every maintenance operation must check the safety devices.

### 12.3 SAFETY DEVICES CHECK-OUT

1 Blade protection on units tape, 2 Lockable emergency stop button, 3 STOP (OFF) button on main switch.

### 12.4 MACHINE LUBRICATION



Lubrificare mensilmente le viti senza fine delle colonne motorizzazione superiore.  
Lubricate quarterly the column's screw



Lubricate quarterly the guide's screw



Lubrificare mensilmente la catena dell'azionamento guide laterali.



### 12.5 SUGGESTED PRODUCTS FOR LUBRICATION

#### GREASE TYPE:

METAL/METAL: B.C.190 HEAVY DUTY (otherwise grease for chains and bearings)

METAL/PLASTIC: PLATE MASTER M+L (molybdenum grease and PTFE for plastic and metallic materials)

#### OIL TYPE:

regular lubricating oil or general purpose spray lubricant.

### 12.6 LUBRICATION OF THE TAPING UNIT

Lubricate monthly with oil the points shown on Picture.

### 12.7 BLADE CLEANING

SKILL OPERATOR



Lift the blade guard and clean the blade by using a brush (with a long handle) and some oil. The oil prevents the adhesive clotting.

### 12.8 BLADE REPLACEMENT

SKILL OPERATOR



- Lift the blade guard as shown in Picture
- Release the screws.
- Remove the blade.

#### WARNING!

**Very sharp blade.**

**Any error may lead to bad injuries.**



- Insert the new blade paying attention to the position of its sharp side.
- Fix the screws.
- Release the guard.

## 12-MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

### 12.9 COMPRESSED AIR UNIT CONDENSATE DRAIN

Skill operetor



Each time condensation accumulates in the filter, remove it by slightly pressing the button in bottom part of the cup as shown on Picture.



### 12.10 DRIVE BELTS REPLACEMENT

SKILL OPERATOR



Contact Technical Service



## 13 -ADDITIONAL INSTRUCTIONS

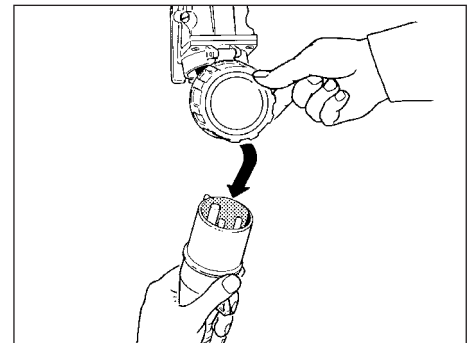
---

### 13.1 INSTRUCTIONS FOR SCRAPPING OF THE MACHINE

In order to dispose of the machine materials please comply with the law in force in your country.

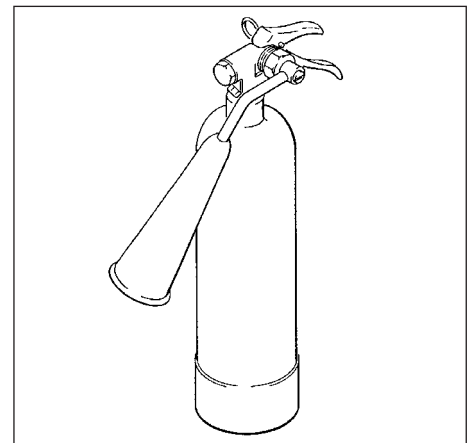
### 13.2 INSTRUCTIONS ON EMERGENCY SITUATIONS

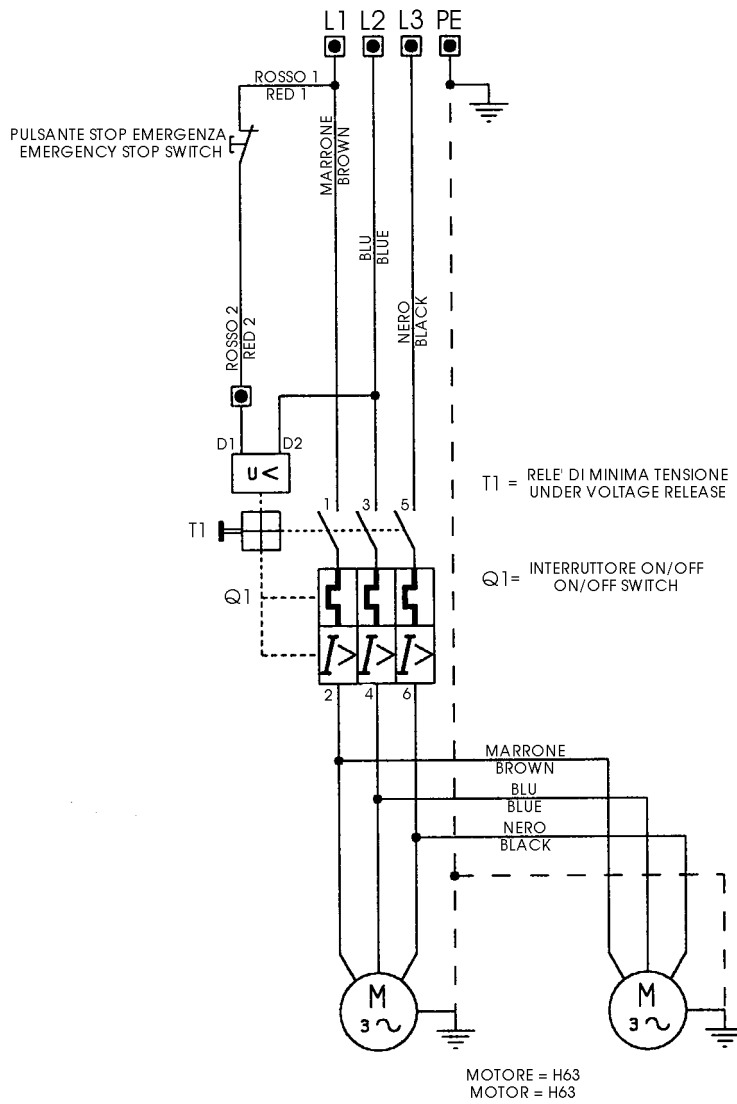
In case of danger/fire:  
disconnect the electric power.



#### **FIRE**

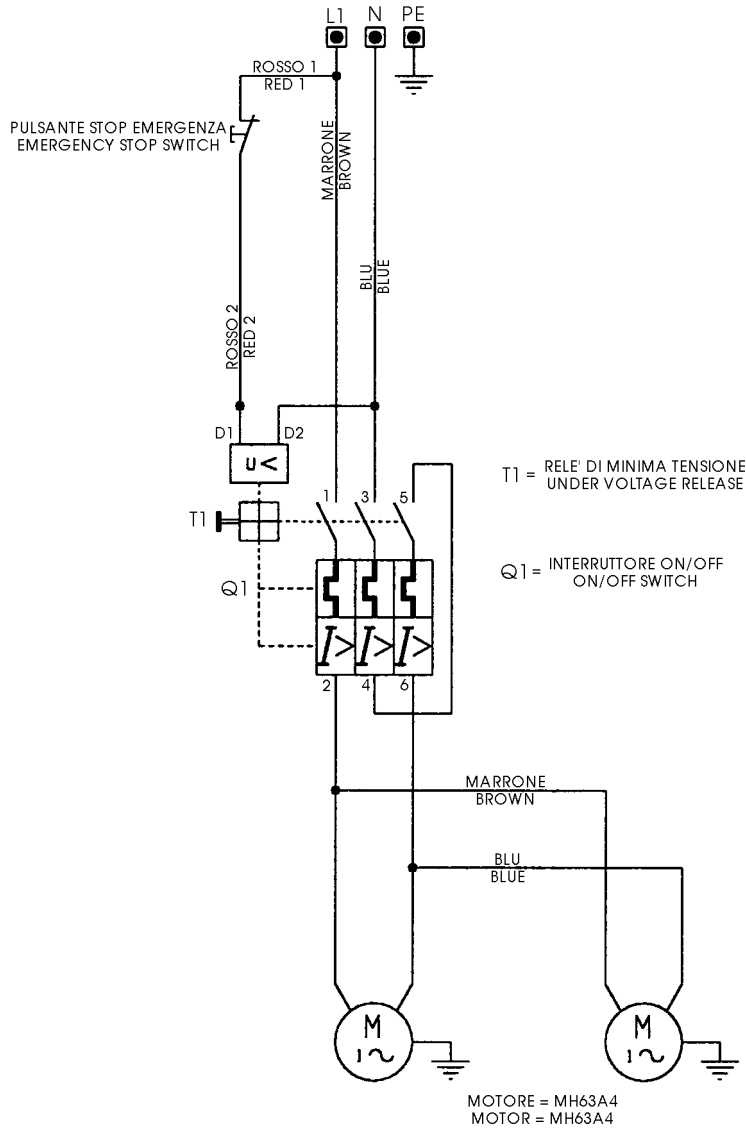
In case of fire use an extinguisher containing CO2.





THREE-PHASE

# 14 -DRAWING AND DIAGRAMS



**SINGLE-PHASE**

**SIAT S.p.A.**

Via Puecher, 22 - 22078 TURATE (CO) ITALY - Tel. 02964951 - Fax 029689727 - <http://www.siat.com> - Email: [siat@siat.com](mailto:siat@siat.com)



# CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO - CATALOGUE REPLACEMENT PARTS

---

## COME ORDINARE

Per ordinare i pezzi di ricambio si prega di indicare nell'ordine:

- ❖ MODELLO ESATTO DELLA MACCHINA
- ❖ NUMERO DI MATRICOLA DELLA MACCHINA
- ❖ NUMERO DELLA FIGURA DEL CATALOGO RICAMBI IN CUI COMPARE IL PEZZO RICHIESTO
- ❖ NUMERO DI POSIZIONE DEL PEZZO RICHIESTO NELLA FIGURA
- ❖ NUMERO DI CODICE DEL PEZZO
- ❖ DESCRIZIONE DEL PEZZO
- ❖ QUANTITA' DESIDERATA

## ATTENZIONE

LA MACCHINA VIENE COSTANTEMENTE MIGLIORATA DAI PROGETTISTI, E IL CATALOGO DEI RICAMBI SUBISCE PERIODICI AGGIORNAMENTI.

E' **INDISPENSABILE** CHE OGNI ORDINE DI PARTI DI RICAMBIO MENZIONI IL **NUMERO DI MATRICOLA** DELLA MACCHINA, LEGGIBILE SULLA TARGHETTA METALLICA DI IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il costruttore si riserva la facoltà di apportare modifiche alle macchine senza preavviso.



## HOW TO ORDER

When ordering spare parts, please define each part as follows:

- ❖ MODEL OF MACHINE
- ❖ SERIAL NUMBER OF MACHINE
- ❖ NUMBER OF THE FIGURE IN THE SPARE PARTS CATALOGUE IN WHICH THE REQUESTED PART APPEARS
- ❖ NUMBER OF POSITION OF THE REQUESTED PART IN THE FIGURE
- ❖ PART NUMBER
- ❖ DESCRIPTION
- ❖ DESIRED QUANTITY

## WARNING

THE MACHINE IS CONSTANTLY REVISED AND IMPROVED BY OUR DESIGNERS. THE SPARE PARTS CATALOGUE IS ALSO PERIODICALLY UPDATED. IT IS **VERY IMPORTANT** THAT ALL THE ORDERS OF SPARE PARTS MAKE REFERENCE TO THE **SERIAL NUMBER** OF THE MACHINE, WHICH IS PUNCHED ON THE METAL NAME PLATE ON THE MACHINE

The manufacturer reserves the right to modify the machine at any time without notice.

---



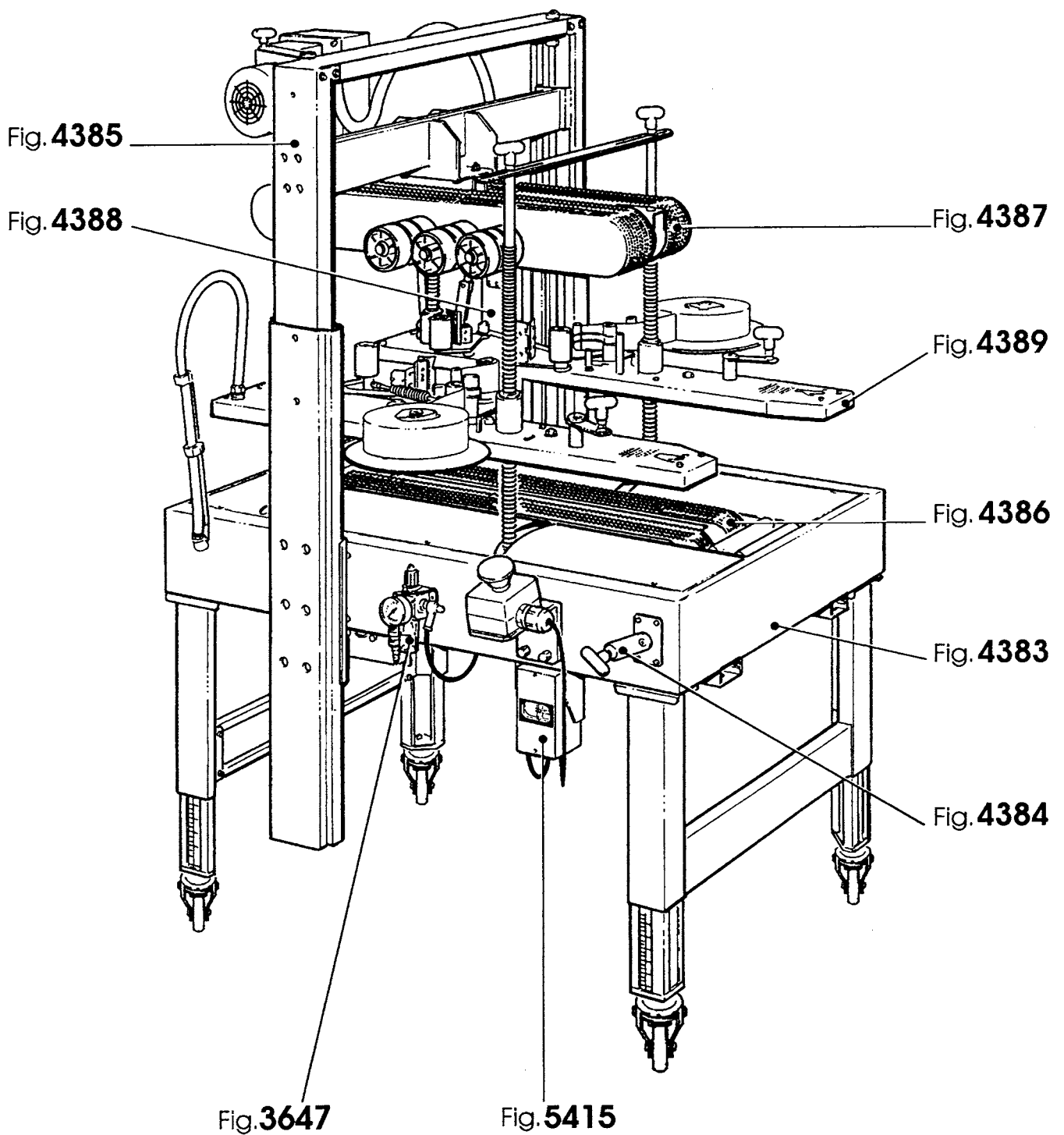


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
3647,00	IMPIANTO PNEUMATICO	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1,0	4.7.06521	FILTRO REGOLAT.PRESS.EAW 2000 ASS.SML2 KYOWA	PZ	1,000
2,0	3.8.02046	FILTRO RID.EAW2000 C/SCARICO AUTOM.CONDENSEA	PZ	1,000
3,0	3.8.03689	MANOMETRO SCALA "0-1,2 MPA SM/XL "Kyowa"	PZ	1,000
4,0	3.8.01108	RACCORDO RA 022-1/4-1/4	PZ	1,000
5,0	3.8.00887	NIPPLI CONICO RA 012 1/4"-1/4"	PZ	1,000
6,0	3.8.00609	VALVOLA MANICOTTO FF 1/4"-1/4"	PZ	1,000
7,0	3.8.00669	PORTAGOMMA RA 030 9-1/4"	PZ	1,000
8,0	3.8.02977	REGOLATORE DI VELOCITA' 77600613	PZ	1,000
9,0	3.8.01449	RACCORDO A GOMITO 3/8 GAS	PZ	2,000
10,0	3.8.01210	RACCORDO 3/8" GAS X GUAINA /12	PZ	2,000
11,0	3.8.01766	GUAINA FLESSIBILE /12 MM800	PZ	2,000
12,0	3.8.01209	FISSACAVO PVC SCH 1216	PZ	4,000
13,0	3.4.00029.98	VITE TE M4X10 INOX	PZ	4,000
14,0	3.4.00043.98	RONDELLA PIANA X VITE M4 INOX	PZ	4,000
15,0	3.4.00298.98	DADO AUTOBLOCC.M4 INOX	PZ	4,000
16,0	3.8.01379	RACCORDO L-PK-3	PZ	2,000
17,0	3.8.01154	RACCORDO RTU-PK-3/4	PZ	1,000
18,0	3.8.01507	RACCORDO T INTERMEDIO 31040400	PZ	1,000
19,0	3.8.01630	TUBO PNEUM.D4/2,5 (5 MT.)	PZ	1,000
20,0	3.8.01631	TUBO PNEUM.D6/4 (5 MT.)	PZ	1,000

=====  
Data 22/02/96 =

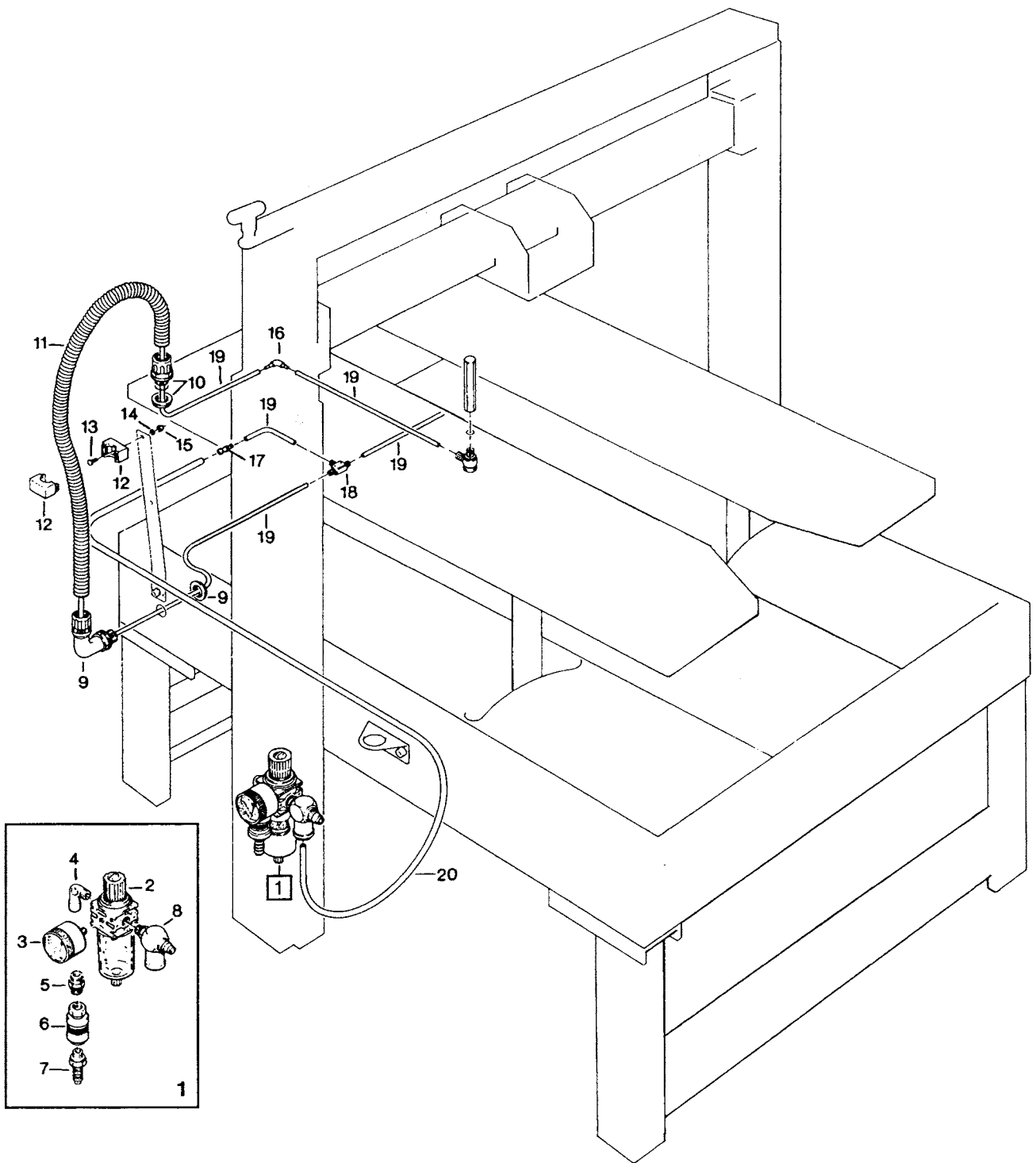


figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4383	BANCALE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	4.5.04408.98	BANCALE C/INS.SML2/KL2 INOX	PZ	1
2	4.7.07387.00A	GAMBA DX.CON RUOTA ASS.INOX SML2 INOX KYOWA	PZ	2
3	4.4.03196.98A	GAMBA DX.H=350 COMP.INOX	PZ	2
4	4.4.01723.98	GAMBA SCORREV.H=350 SM2 INOX	PZ	4
5	3.0.01116.96A	RIGHELLA MILLIMETRATA SM/XL STANDARD 350/890	PZ	4
6	3.2.00858.98	MORSETTO FILETTATO INOX	PZ	4
7	3.2.01464.98A	STAFFA SPECIALE PER TRAVERSA SML2 INOX	PZ	4
8	3.4.00584.98	VITE TCEI M8X16 INOX	PZ	16
9	3.4.01501.98	RUOTA /80 INOX	PZ	4
10	3.2.02455.98	DISTANZIALE PER RUOTE INOX	PZ	4
11	3.2.01450.98A	RONDELLA SPECIALE /12X45X5X4	PZ	4
12	3.4.00062.98	RONDELLA PIANA X VITE M12 INOX	PZ	4
13	3.4.00735.98	DADO AUTOBLOCCANTE M12 INOX	PZ	4
14	4.7.07388.00A	GAMBA SX.CON RUOTA ASS.INOX SML2 INOX KYOWA	PZ	2
15	4.4.03197.98A	GAMBA SX.H=350 COMP.SM2 INOX	PZ	2
16	3.4.00122.98	VITE TCEI M8X20 INOX	PZ	20
17	4.5.05172.98	TRAVERSA X GAMBE C/INS SML2 INOX	PZ	2
18	3.4.00123.98	RONDELLA PIANA X VITE M8 INOX	PZ	8
19	4.5.04400.98	SPALLA DX SUPP.PIANI SCORRIM. C/INS.SML/KL2 INOX KYOWA	PZ	1
20	4.5.04401.98	SPALLA SX SUPP.PIANI SCORRIM. C/INS.SML/KL2 INOX KYOWA	PZ	1
21	3.4.00577.98	VITE TCEI M6X16 INOX	PZ	8
22	3.4.00175.98	RONDELLA PIANA X VITE M6 INOX	PZ	12
23	3.2.01846.98A	PIANO DI SCORRIMENTO DX.INOX SML2	PZ	1
24	3.2.01884.98A	PIANO DI SCORRIMENTO SX.INOX SML2	PZ	1
25	3.4.00026.98	VITE TE M6X16 INOX	PZ	4
26	3.4.00051.98	VITE TCEI M6X12 INOX	PZ	8
27	4.3.04337	RULLO 32X214 SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	3
28	3.3.08751.98	PERNO X RULLO SML	PZ	3
29	3.4.00371.98	VITE TE M5X12 INOX	PZ	4
30	3.4.00061.98	RONDELLA PIANA X VITE M5 INOX	PZ	8
31	3.8.05042	PASSACAPO IN GOMMA A MEMBRANA SERIE "EZ" TIPO: DG21	PZ	2
32	3.2.01589.98A	BANDELLA GUIDA CAVO SM44 INOX	PZ	2
33	3.4.00318.98	VITE TCEI M5X12 INOX	PZ	4
34	3.2.02890.98	SQUADRETTA FISS.F.R.EAW 2000/R SML2/KL2 INOX	PZ	1
35	3.8.01215	PASSACAPO GOMMA PER FORO /20	PZ	1
36	3.4.00745.98	RONDELLA DENT.X VITE M5 INOX	PZ	1

==== Data 19/11/1998 =====

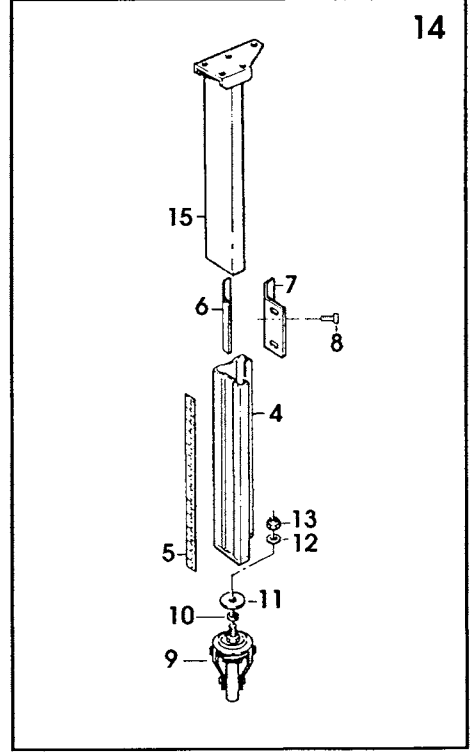
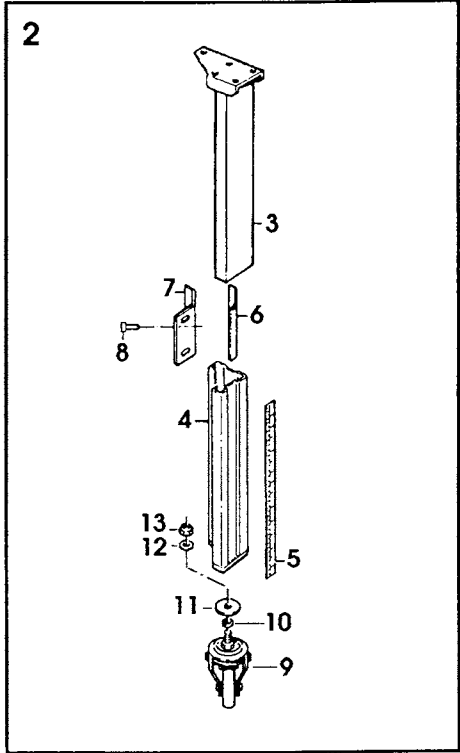
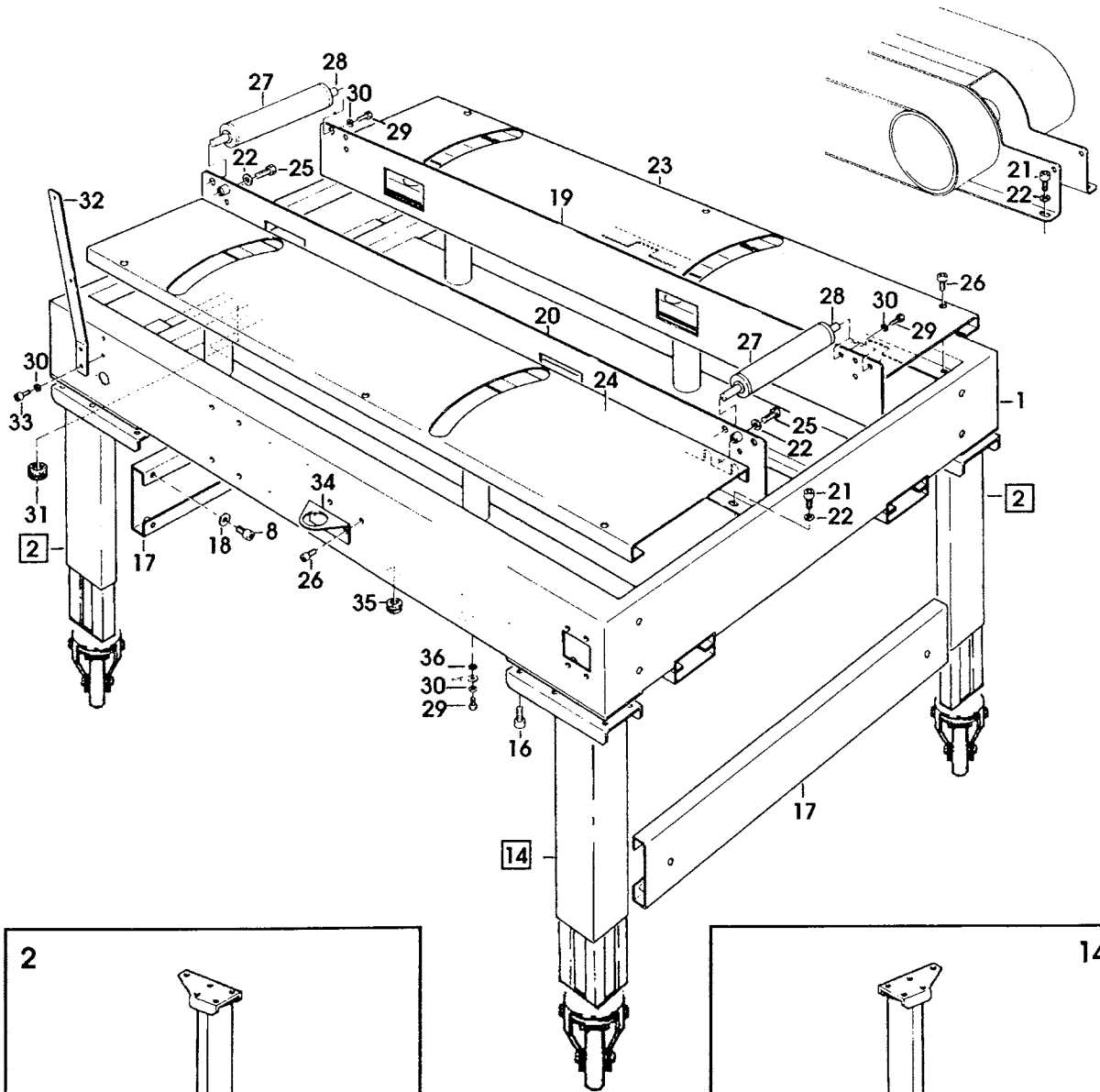


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4384	LEVE COMANDO UNITA'	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	4.3.04338	LEVA ANT.DX INOX C/BRONZINE SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	1
2	4.3.04339	LEVA ANT.SX INOX C/BRONZINE SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	1
3	4.3.04340	LEVA POST.DX INOX C/BRONZINE SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	1
4	4.3.04341	LEVA POST.SX INOX C/BRONZINE SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	1
5	3.3.07483	BRONZINA /43-39x12	PZ	8
6	3.1.00763	RONDELLA NYLON PER LEVE	PZ	4
7	3.4.00400.98	ANELLO ARRESTO 35 DIN 471 INOX	PZ	4
8	3.3.07491.98	PERNO ATTACCO TIRANTE INOX SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	4
9	3.4.00219.98	RONDELLA PIANA X VITE M10	PZ	6
10	3.4.00438.98	DADO AUTOBLOCCANTE M10 INOX	PZ	4
11	3.4.01151.98	TESTA A SNODO KA 10 D INOX	PZ	2
12	3.4.00266.98	DADO M10 BASSO INOX	PZ	2
13	3.4.01152.98	TESTA A SNODO KAL 10 D INOX	PZ	2
14	3.4.01153.98	DADO ESAG.MEDIO M10 SX INOX	PZ	2
15	3.4.00123.98	RONDELLA PIANA X VITE M8 INOX	PZ	4
16	3.4.00283.98	DADO AUTOBLOCCANTE M8 INOX	PZ	4
17	3.3.08756.98	TIRANTE ESAG.SM INOX	PZ	2
18	3.3.08740	CHIOCCIOLA PER VITE SML	PZ	1
19	3.3.02215.98	RONDELLA /6,5/30X5 INOX	PZ	3
20	3.4.00027.98	VITE TSVEI M6X12 INOX	PZ	2
21	3.4.01225.98	SPEZZONE CATENA P=3/8"60 PASSI C/FALSA A 1 RULLO MONTATA INOX	PZ	1
22	3.4.00946.98	SPEZZONE CATENA P=3/8"41 PASSI CON TERMINALE INT.SM11 INOX	PZ	1
23	3.2.01037.98A	TIRANTE PER CATENA SM11 INOX	PZ	2
24	3.3.06185.98	VITE SPECIALE TC M3X25 INOX	PZ	1
25	3.3.05605.98	RONDELLA /3/10X3 INOX	PZ	2
26	3.3.06184.98	VITE SPECIALE TC M3X20 INOX	PZ	3
27	3.4.01014.98	DADO AUTOBLOCCANTE M3 INOX	PZ	4
28	3.3.05604.98	BLOCCHETTO FISSAGGIO CATENA SM11 INOX	PZ	1
29	3.4.00905.98	ANELLO SICUREZZA 3,2DIN6799 SM11 INOX	PZ	2
30	3.3.05603.98	FORCELLA SINISTRORSA INOX	PZ	2
31	3.3.05899.98	FORCELLA DESTRORSA SM11 INOX	PZ	1
32	3.3.05602.98	VITE TENDICATENA DX/SX INOX	PZ	2
33	3.4.00002.98	DADO M6 INOX	PZ	3
34	3.3.08731.98	VITE DI CENTRATURA INOX	PZ	1
35	3.3.08736.98	BUSSOLA SPINATA INOX	PZ	1
36	3.4.01022.98	SPINA ELASTICA /4X30 INOX	PZ	1
37	3.1.00841	RONDELLA	PZ	2
38	3.5.00780.98	BLOCCHETTO PER VITE INOX	PZ	1
39	4.5.04213.98	SQUADRETTA CON BUSSOLA SM11 INOX	PZ	2
40	3.3.08737.98	RONDELLA SPECIALE INOX	PZ	1
41	3.3.08738.98	DISTANZIALE SML2	PZ	1
42	3.2.01852.98	PIASTRINA CON ASOLA SM11 INOX	PZ	1

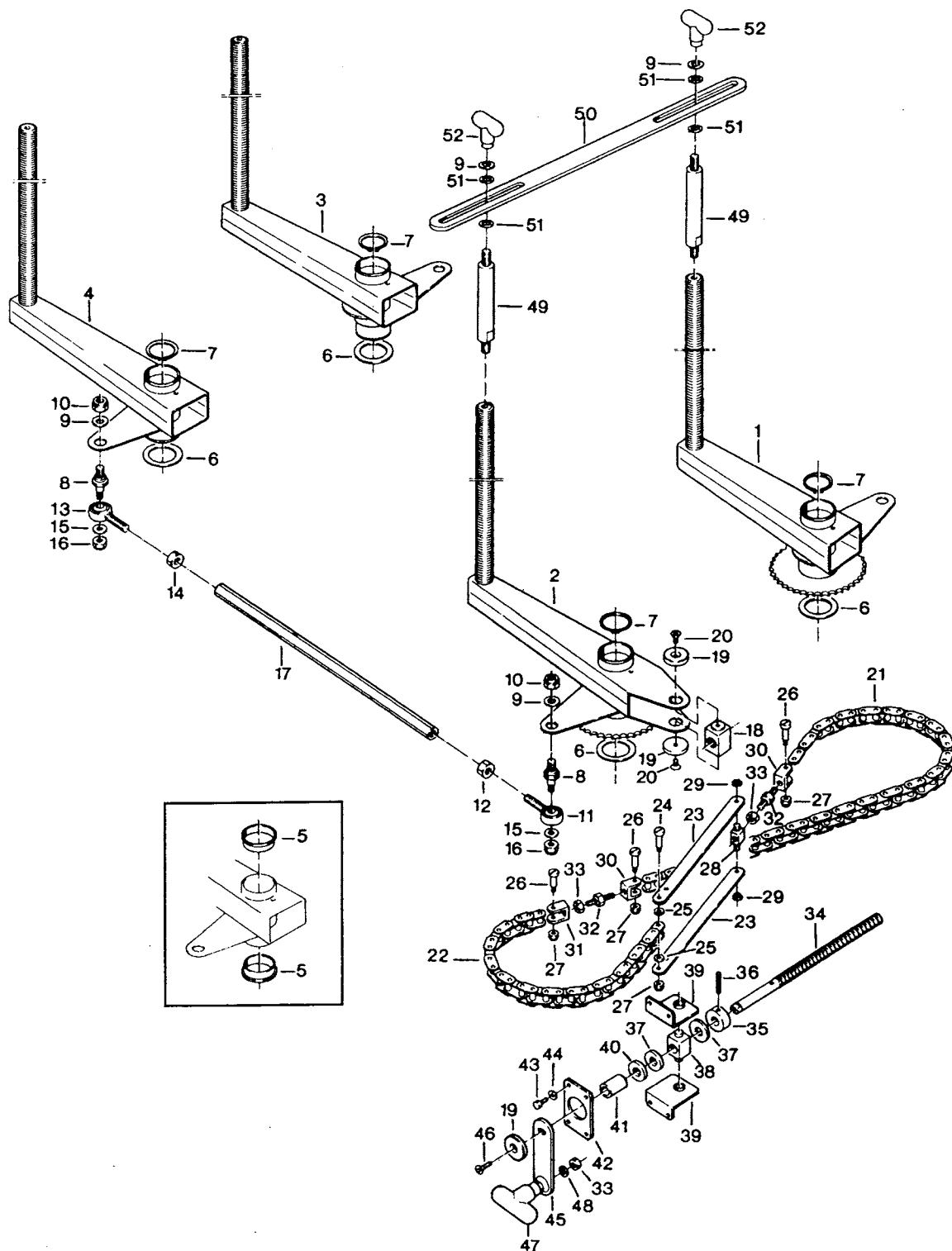


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4384	LEVE COMANDO UNITA'	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOMA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
43	3.3.07876.98	VITE TE M6X16 SPECIALE INOX	PZ	4
44	3.4.00175.98	RONDELLA PIANA X VITE M6 INOX	PZ	4
45	3.2.00867.84A	LEVA PER MANOPOLA SM2 BRILLANTATURA	PZ	1
46	3.4.00053.98	VITE TSVEI M6X16 INOX	PZ	1
47	4.7.04510	MANOPOLA ASS.SM2 INOX	PZ	1
48	3.4.00024.98	RONDELLA ELASTICA X VITE M6 INOX	PZ	1
49	3.3.08719.98	PROLUNGA VITE PORTA UNITA' INOX SML	PZ	2
50	3.2.01824.98	BRETELLA UNIONE VITI SML2 INOX	PZ	1
51	3.1.00079	RONDELLA NYLON /10,5/18X1	PZ	4
52	4.6.04166.40	MANOPOLA C/INSERTO FILETTATO SM2 INOX	PZ	2

==== Data 10/07/2000 =====



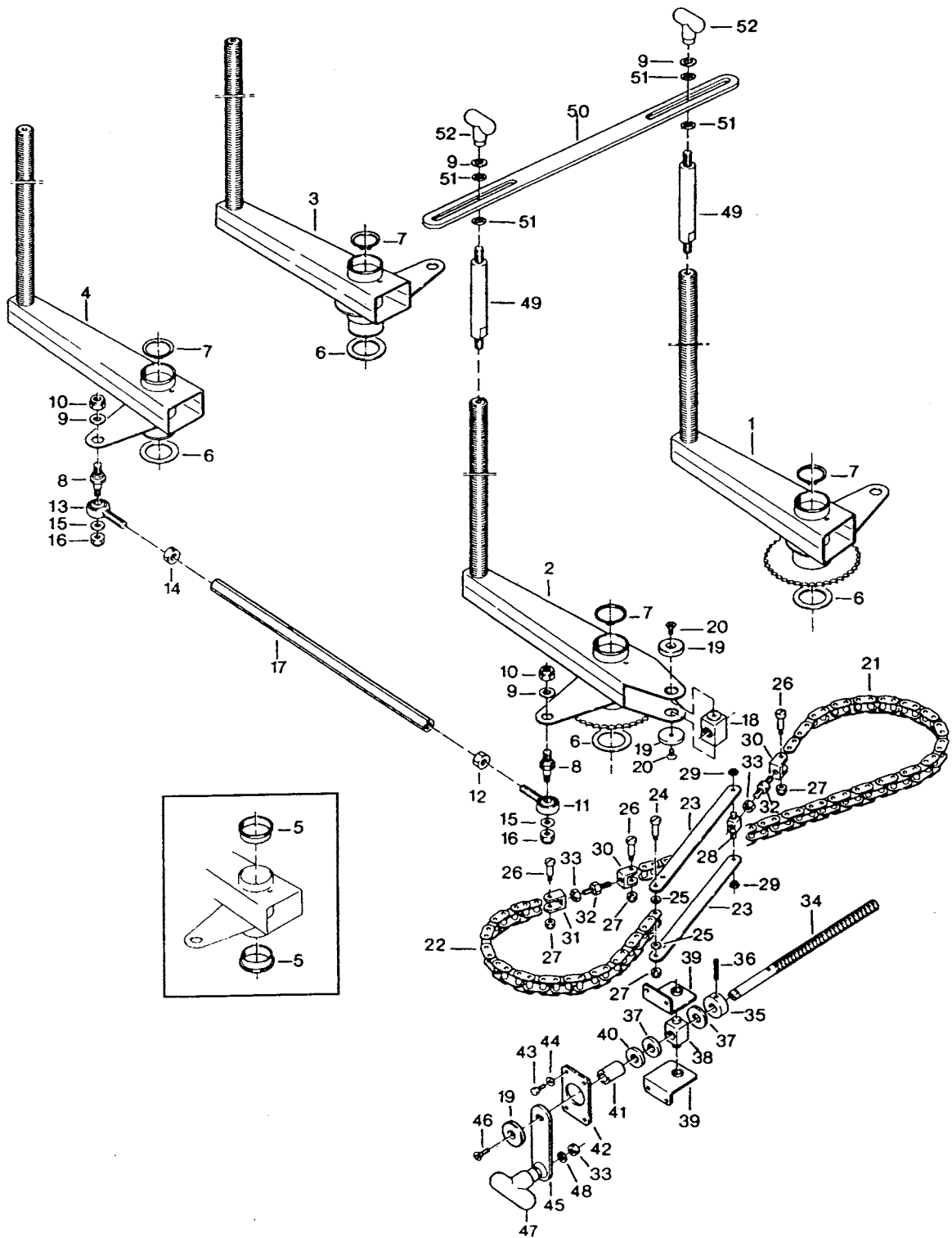


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4385	COLONNE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	4.4.02632.98	COLONNA COMP.22A/77A INOX	PZ	2
2	3.4.00122.98	VITE TCEI M8X20 INOX	PZ	16
3	4.7.05735	COLONNA SCORREV.ASS.SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	2
4	4.4.03410.98	COLONNA SCORR.SML INOX	PZ	2
5	3.4.00750.98	CUSCINETTO /33 INOX	PZ	16
6	3.3.06402.98	DISTANZIALE /6,5/14X3 INOX	PZ	8
7	3.3.00069.98	VITE CUSCINETTO /9,5 SP.INOX	PZ	12
8	3.3.06086.98	VITE ECCENTRICA SPEC.INOX	PZ	4
9	3.4.00175.98	RONDELLA PIANA X VITE M6 INOX	PZ	16
10	3.4.00258.98	DADO AUTOBLOCCANTE M6 INOX BASSO	PZ	18
11	4.4.03205.98	STAFFA SUPP.MOTORIZZ.SUP.SML2 INOX	PZ	1
12	3.3.06079.98	VITE SOLLEVAMENTO INOX	PZ	2
13	3.1.00717	CHIOCCIOLA	PZ	2
14	3.7.00149.98	MOLLA FILO/2,7 L=72 INOX	PZ	2
15	3.1.00764	PIATTELLO PER MOLLA	PZ	2
16	3.3.07428.98	FINE CORSA X COLONNE 22A INOX	PZ	2
17	3.3.06085.98	BUSSOLA PER VITE SOLLEVAMENTO 22A INOX	PZ	2
18	3.4.01022.98	SPINA ELASTICA /4X30 INOX	PZ	2
19	3.4.00247	CUSCINETTO REGGISPINTA 51103	PZ	2
20	3.1.00586	BUSSOLA	PZ	2
21	4.5.04402.98	TRAVERSA C/INS.SML2 100% INOX	PZ	1
22	3.4.00026.98	VITE TE M6X16 INOX	PZ	8
23	3.3.05350.98	FLANGIA PER VITE SOLLEVAMENTO INOX	PZ	2
24	3.3.05243.98	PIGNONE Z=15 P=3/8" INOX	PZ	2
25	3.4.00142.98	VITE TCEI M4X25 INOX	PZ	2
26	3.1.00584	RULLINO TENDICATENA SM-XL	PZ	2
27	3.3.08317.98	PERNO SPECIALE M6 INOX	PZ	2
28	3.4.00033.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M6 INOX	PZ	4
29	3.4.01085.98	ANELLO CATENA P=3/8 184 PASSI COMPRESO GIUNTO	PZ	1
30	3.2.01317.98	CARTER TRAVERSA SML2 INOX	PZ	1
31	3.4.00830.98	VITE TCBCR AUTOF.7SPX8 INOX	PZ	8
32	3.4.00043.98	RONDELLA PIANA X VITE M4 INOX	PZ	8
33	3.2.00867.84A	LEVA PER MANOPOLA SM2 BRILLANTATURA	PZ	1
34	3.3.02215.98	RONDELLA /6,5/30X5 INOX	PZ	1
35	3.4.00053.98	VITE TSVEI M6X16 INOX	PZ	1
36	4.7.04510	MANOPOLA ASS.SM2 INOX	PZ	1
37	3.4.00024.98	RONDELLA ELASTICA X VITE M6 INOX	PZ	1
38	3.4.00002.98	DADO M6 INOX	PZ	1
39	3.4.00280.98	VITE TE M8X20 INOX	PZ	4
40	3.4.00123.98	RONDELLA PIANA X VITE M8 INOX	PZ	8
41	3.4.00283.98	DADO AUTOBLOCCANTE M8 INOX	PZ	4

==== Data 10/07/2000 =====

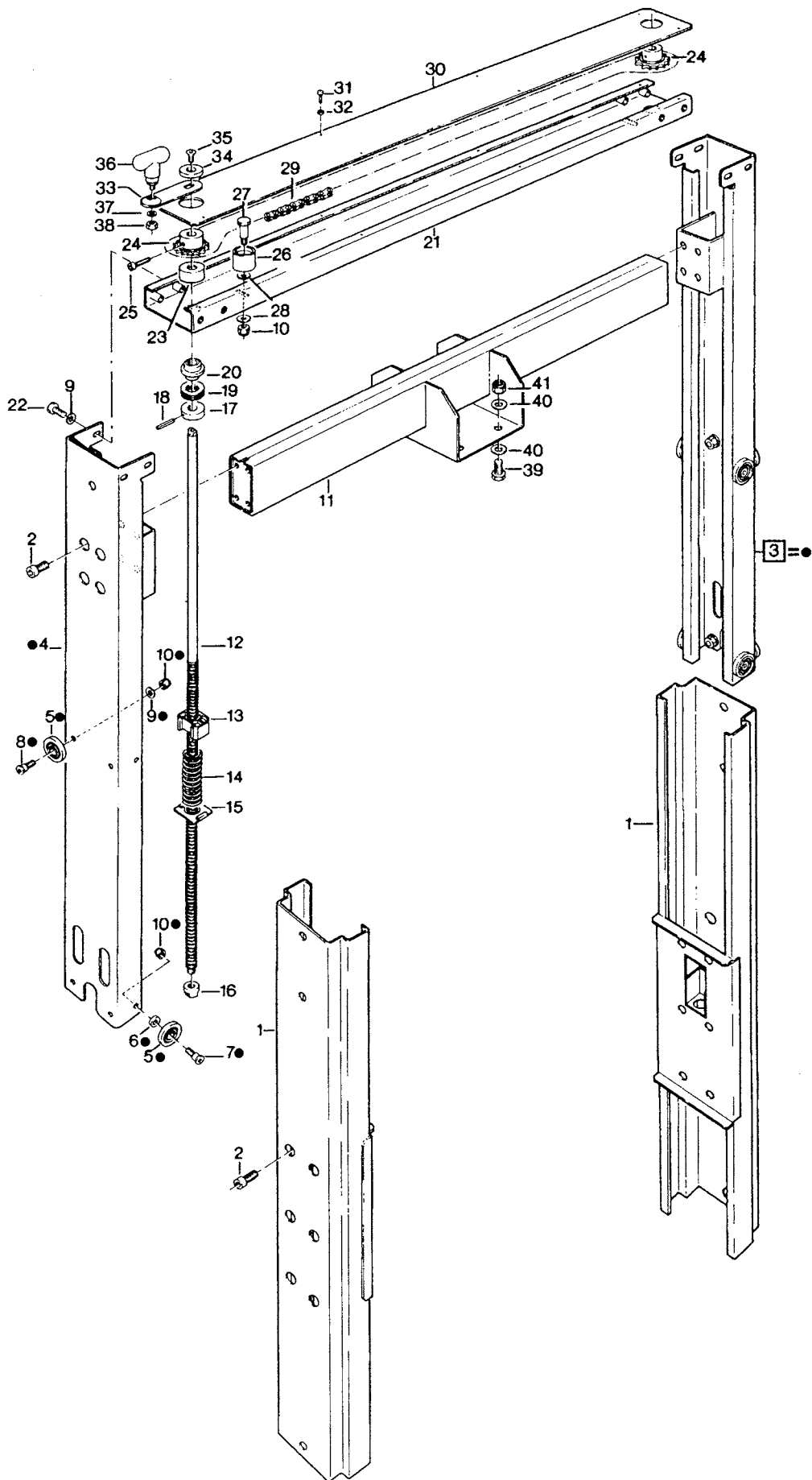


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4386	TRASCINAMENTO INFERIORE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	3.2.01835.98	SPALLA SX MOTORIZZ.INF.SML2 INOX	PZ	1
2	3.2.01836.98	SPALLA DX MOTORIZZ.INF.SML2 INOX	PZ	1
3	3.3.08753.98	DISTANZIALE ESAG.SML2 INOX	PZ	3
4	3.3.08754.98	DISTANZIALE FISS.CARTER SML2 INOX	PZ	2
5	3.3.08755.98	DISTANZIALE SML2 INOX	PZ	1
6	3.3.08749.98	BLOCCHETTO X TENDICINGHIA SML2 INOX	PZ	1
7	3.4.00026.98	VITE TE M6X16 INOX	PZ	10
8	3.4.00175.98	RONDELLA PIANA X VITE M6 INOX	PZ	14
9	3.4.00371.98	VITE TE M5X12 INOX	PZ	31
10	3.4.00061.98	RONDELLA PIANA X VITE M5 INOX	PZ	35
11	3.2.00745.98A	SQUADRETTA SOSTEGNO GUIDA INOX	PZ	4
12	3.4.00023.98	DADO M5 INOX	PZ	8
13	3.2.00742.98	GUIDA SCORRIMENTO CINGHIA SM2 INOX	PZ	4
14	3.4.00403.98	VITE TSVEI M5X16 INOX	PZ	8
15	3.2.00860.98A	PIASTRINA FISSAGGIO GUIDE SM2 INOX	PZ	4
16	3.3.08748.98	ALBERO X PULEGGE FOLLI SML2 INOX	PZ	1
17	3.3.08750.98	VITE TENDICINGHIA INOX	PZ	1
18	3.4.00018.98	DADO M12 INOX	PZ	1
19	4.6.01730	PULEGGIA FOLLE COMP.	PZ	2
20	3.3.04916.98	RONDELLA /6,5/30X5 INOX	PZ	4
21	3.4.00577.98	VITE TCEI M6X16 INOX	PZ	4
22	3.4.00024.98	RONDELLA ELASTICA X VITE M6 INOX	PZ	4
23	4.7.07390	ALBERO C/FLANGE ASS.SML2 INOX KYOWA	PZ	1
24	3.3.08747.98	ALBERO X MOTORIZZ.SML2 INOX	PZ	1
25	3.3.08759.98	CORONA X RIDUTTORE A CINGHIE INOX	PZ	1
26	3.4.00238.98	LINGUETTA 6X6X20 INOX	PZ	1
27	3.4.00183.98	LINGUETTA 5X5X30 INOX	PZ	2
28	3.3.08752.98	DISTANZIALE X CORONA SML2 INOX	PZ	1
29	4.6.04214	FLANGIA PER ALBERO C/CUSC.INOX SM-L INOX	PZ	2
30	3.3.04398.98	RONDELLA /20,5/30X5 INOX	PZ	2
31	4.7.05886	PULEGGIA MOTRICE ASS.C/ANELLI X SM INOX	PZ	2
32	3.1.00540.48	ANELLO PER PULEGGIA	PZ	4
33	3.4.01350	CINGHIA DI TRASC.HI 8T/VSG AC2 L=1712 +- 2,5	PZ	2
34	4.5.04403.98	SPALLA DX RID.X MOT.INF.C/INS. SML2/KL2 INOX KYOWA	PZ	1
35	4.5.04404.98	SPALLA SX RID.XMOT.INF.C/INS. INOX SML2/KL2 KYOWA	PZ	1
36	3.4.00057.98	VITE TE M6X20 INOX	PZ	7
37	3.3.06829.98	DISTANZIALE 10X10X81,6 INOX	PZ	2

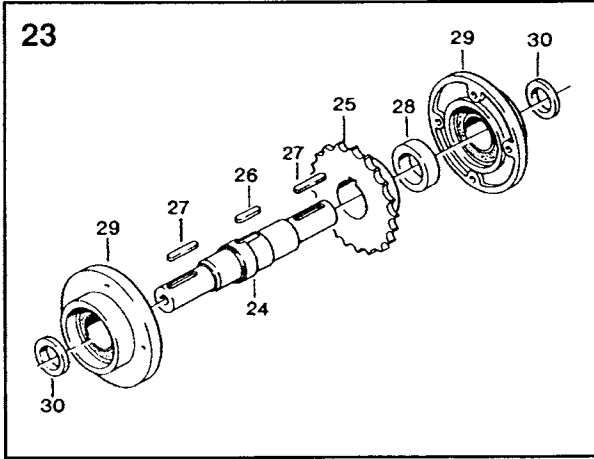
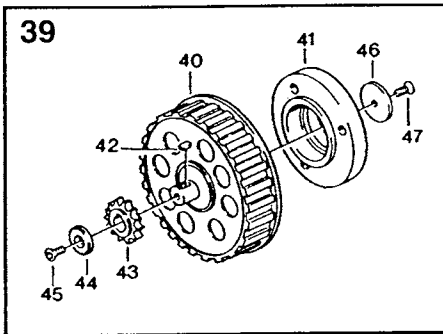
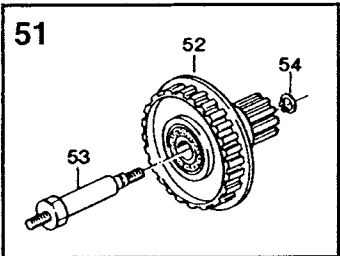
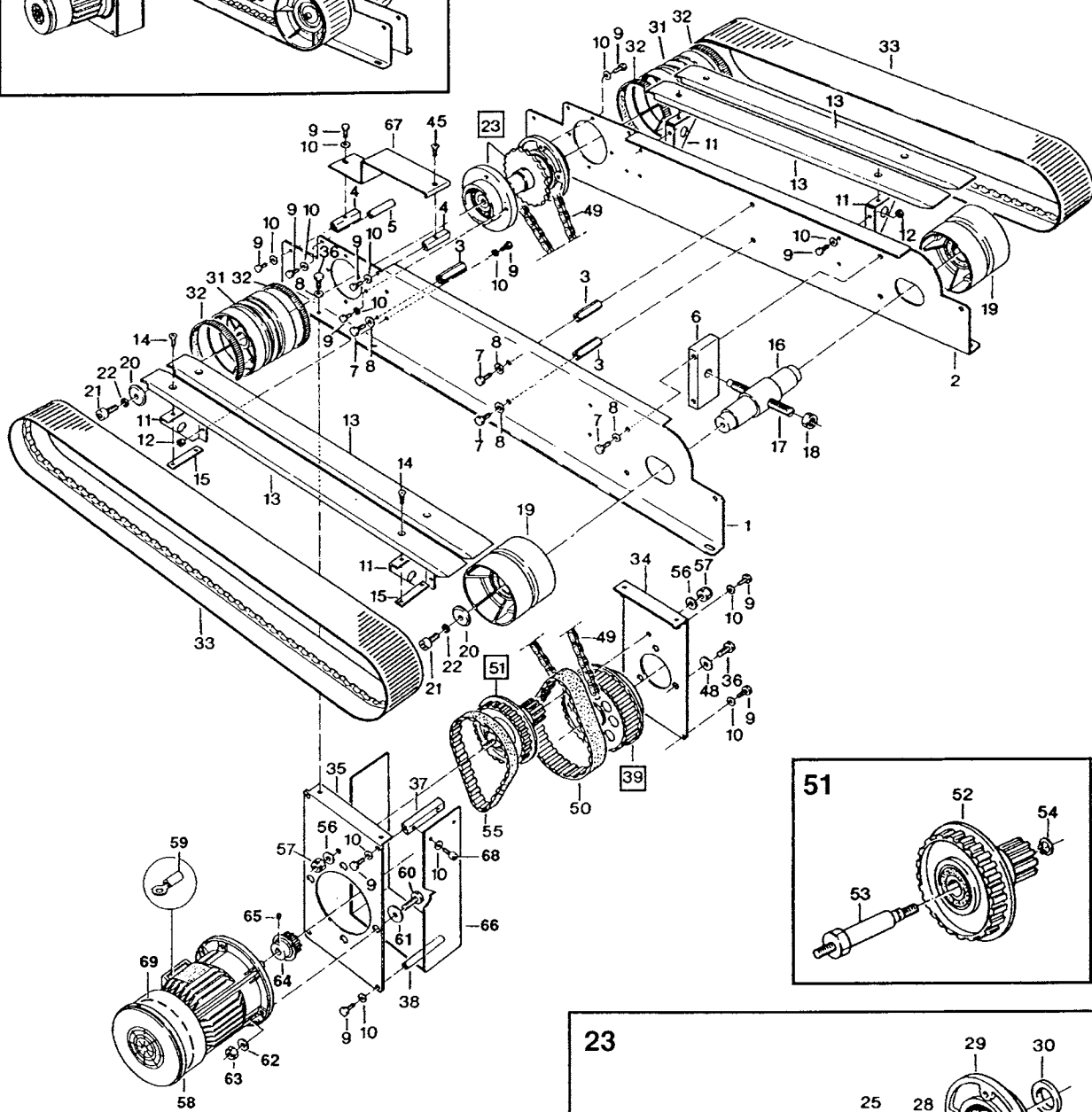
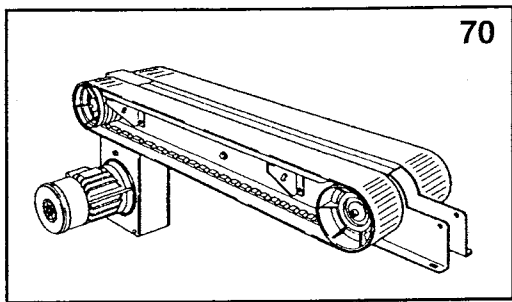
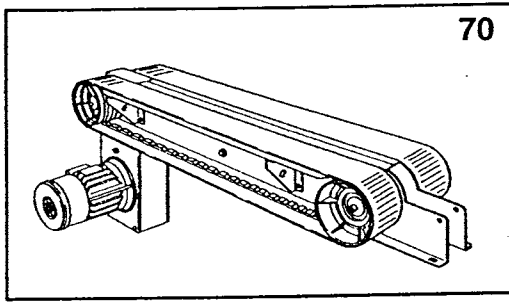


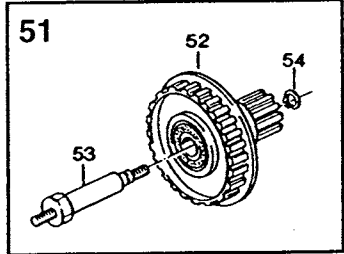
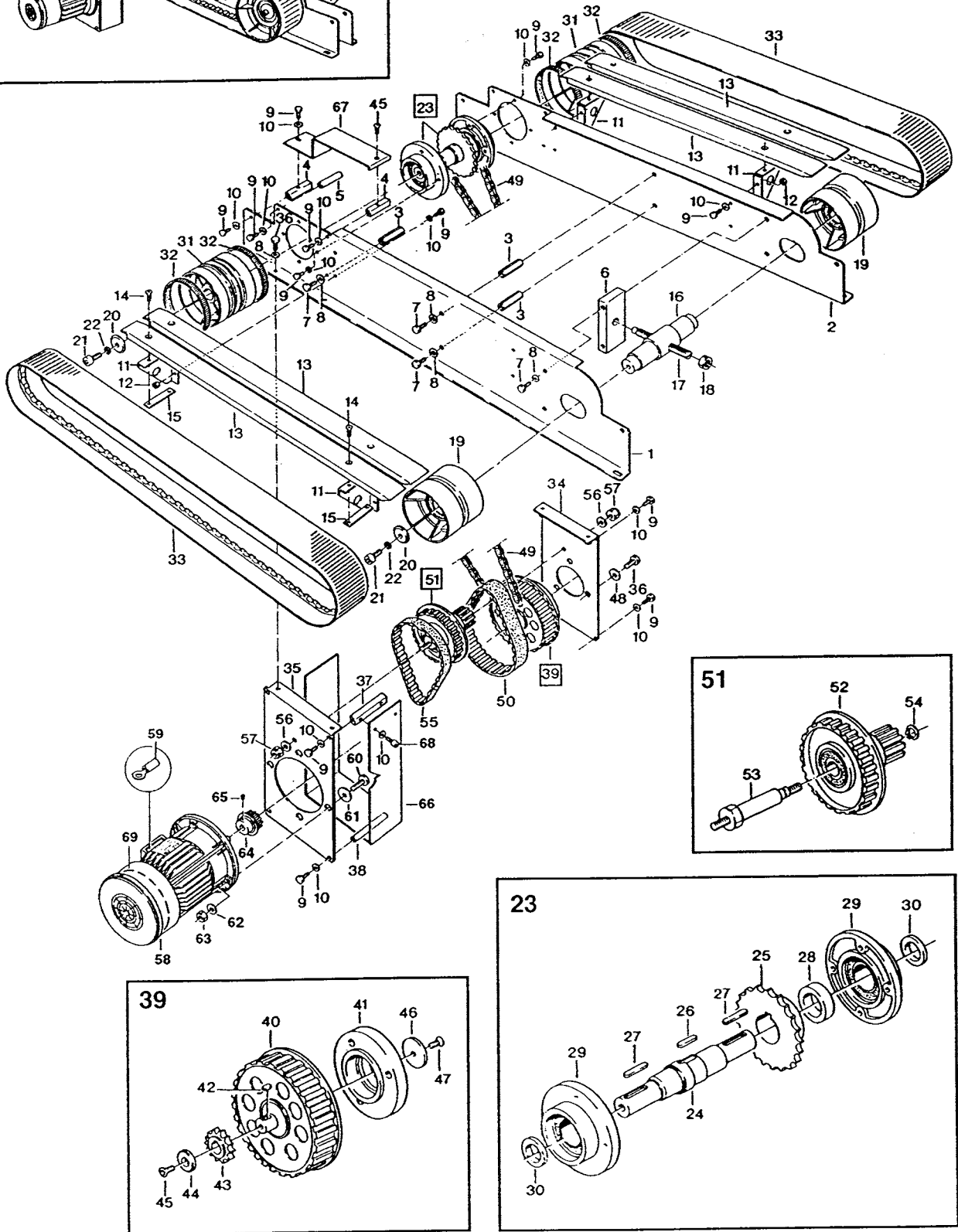
Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4386	TRASCINAMENTO INFERIORE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
38	3.3.06830.98	DISTANZIALE /10X81,6 INOX	PZ	2
39	4.7.04500	PULEGGIA PER RIDUTTORE ASS. SML2 INOX KYOWA	PZ	1
40	4.6.04172	PULEGGIA PER RIDUTTORE CON INS SM2 INOX	PZ	1
41	4.6.04157	SUPPORTO PULEGGIA COMP.	PZ	1
42	3.4.00741.98	LINGUETTA 4X4X10 INOX	PZ	1
43	3.3.06826.98	PIGNONE Z=11 P=3/8" INOX	PZ	1
44	3.3.05951.98	RONDELLA /5,5/20X4 INOX	PZ	1
45	3.4.00516.98	VITE TSVEI M5X12 INOX	PZ	2
46	3.3.02215.98	RONDELLA /6,5/30X5 INOX	PZ	1
47	3.4.00053.98	VITE TSVEI M6X16 INOX	PZ	1
48	3.4.00033.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M6 INOX	PZ	3
49	3.4.00277.98	ANELLO CHIUSO CATENA RE 121 3/8 PASSI 68 C/GIUNZ.INOX	PZ	1
50	3.4.01111	CINGHIA DENTATA 187L100	PZ	1
51	4.7.04501	PULEGGIA DOPPIA ASS.SM2 INOX	PZ	1
52	4.3.04355	PULEGGIA DOPPIA C/CUSCINETTO X RIDUTT.SM	PZ	1
53	3.3.06827.98	PERNO ECC.ESAG.20X116 INOX	PZ	1
54	3.4.00187.98	ANELLO ARRESTO 10 DIN 471 INOX	PZ	1
55	3.4.01338	CINGHIA DENTATA 150L050	PZ	1
56	3.4.00123.98	RONDELLA PIANA X VITE M8 INOX	PZ	2
57	3.4.00283.98	DADO AUTOBLOCCANTE M8 INOX	PZ	2
58	3.8.02128	MOTORE IP 58 200V 50/60 HZ KW 0,12H63 SM-INOX	PZ	1
59	3.8.00145	TERMINALE A OCCHIELLO/4 ROSSO	PZ	4
60	3.4.00058.98	VITE TE M8X25 INOX	PZ	4
61	3.4.00655.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M8 INOX	PZ	4
62	3.4.00063.98	RONDELLA ELASTICA X VITE M8 INOX	PZ	4
63	3.4.00003.98	DADO M8 INOX	PZ	4
64	3.3.06902.98	PULEGGIA DENT.PD11 L=050 INOX	PZ	1
65	3.4.00388.98	GRANO EIPP M5X6 INOX	PZ	1
66	3.2.01877.98	CARTER MOTORIZZ.INF.SML2 INOX	PZ	1
67	3.2.01878.98	CARTER MOTORIZZAZ.INF.SML2 INOX	PZ	1
68	3.4.00318.98	VITE TCEI M5X12 INOX	PZ	4
69	3.8.02615	VENTOLA X MOTORE F.63	PZ	1
70	4.9.06058	GR.TRASCINAMENTO INF.SML2/KL2 INOX KYOWA	PZ	1

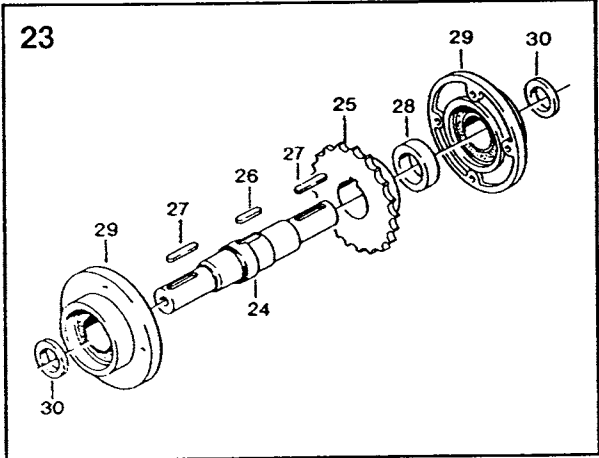
==== Data 15/03/2001 ====



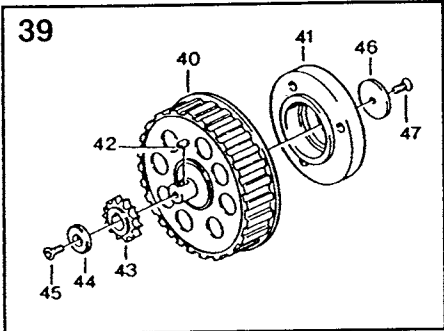
70



51



23



39

Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4387	TRASCINAMENTO SUPERIORE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	3.2.01838.98A	SPALLA DX.MOTORIZZ.SUP.SML2 INOX	PZ	1
2	3.2.01837.98A	SPALLA SX.MOTORIZZ.SUP.SML2 KYOWA INOX	PZ	1
3	3.3.08753.98	DISTANZIALE ESAG.SML2 INOX	PZ	4
4	3.3.08754.98	DISTANZIALE FISS.CARTER SML2 INOX	PZ	2
5	3.3.08755.98	DISTANZIALE SML2 INOX	PZ	1
6	3.3.08749.98	BLOCCHETTO X TENDICINGHIA SML2 INOX	PZ	1
7	3.4.00026.98	VITE TE M6X16 INOX	PZ	2
8	3.4.00175.98	RONDELLA PIANA X VITE M6 INOX	PZ	16
9	3.4.00060.98	GRANO EIPP M6X30 INOX	PZ	10
10	3.3.05355.98	DISTANZIALE L=90 INOX	PZ	10
11	3.4.00371.98	VITE TE M5X12 INOX	PZ	43
12	3.4.00061.98	RONDELLA PIANA X VITE M5 INOX	PZ	47
13	3.2.00745.98A	SQUADRETTA SOSTEGNO GUIDA INOX	PZ	2
14	3.4.00023.98	DADO M5 INOX	PZ	8
15	3.2.00742.98	GUIDA SCORRIMENTO CINGHIA SM2 INOX	PZ	4
16	3.4.00403.98	VITE TSVEI M5X16 INOX	PZ	8
17	3.2.00860.98A	PIASTRINA FISSAGGIO GUIDE SM2 INOX	PZ	4
18	3.3.08748.98	ALBERO X PULEGGE FOLLI SML2 INOX	PZ	1
19	3.3.08750.98	VITE TENDICINGHIA INOX	PZ	1
20	3.4.00018.98	DADO M12 INOX	PZ	1
21	4.6.01730	PULEGGIA FOLLE COMP.	PZ	2
22	3.3.04916.98	RONDELLA /6,5/30X5 INOX	PZ	4
23	3.4.00577.98	VITE TCEI M6X16 INOX	PZ	4
24	3.4.00024.98	RONDELLA ELASTICA X VITE M6 INOX	PZ	4
25	4.7.07390	ALBERO C/FLANGE ASS.SML2 INOX KYOWA	PZ	1
26	3.3.08747.98	ALBERO X MOTORIZZ.SML2 INOX	PZ	1
27	3.3.08759.98	CORONA X RIDUTTORE A CINGHIE INOX	PZ	1
28	3.4.00238.98	LINGUETTA 6X6X20 INOX	PZ	1
29	3.4.00183.98	LINGUETTA 5X5X30 INOX	PZ	2
30	3.3.08752.98	DISTANZIALE X CORONA SML2 INOX	PZ	1
31	4.6.04214	FLANGIA PER ALBERO C/CUSC.INOX SM-L INOX	PZ	2
32	3.3.04398.98	RONDELLA /20,5/30X5 INOX	PZ	2
33	4.7.05886	PULEGGIA MOTRICE ASS.C/ANELLI X SM INOX	PZ	2
34	3.1.00540.48	ANELLO PER PULEGGIA	PZ	4
35	3.4.01350	CINGHIA DI TRASC.HI 8T/VSG AC2 L=1712 +- 2,5	PZ	2
36	4.5.04405.98	SPALLA DX RID.X MOTORIZZ.SUP. C/INS.SML2 INOX	PZ	1
37	4.5.04406.98	SPALLA SX RID.MOT.SUP.C/INS. SML2/KL2 INOX KYOWA	PZ	1



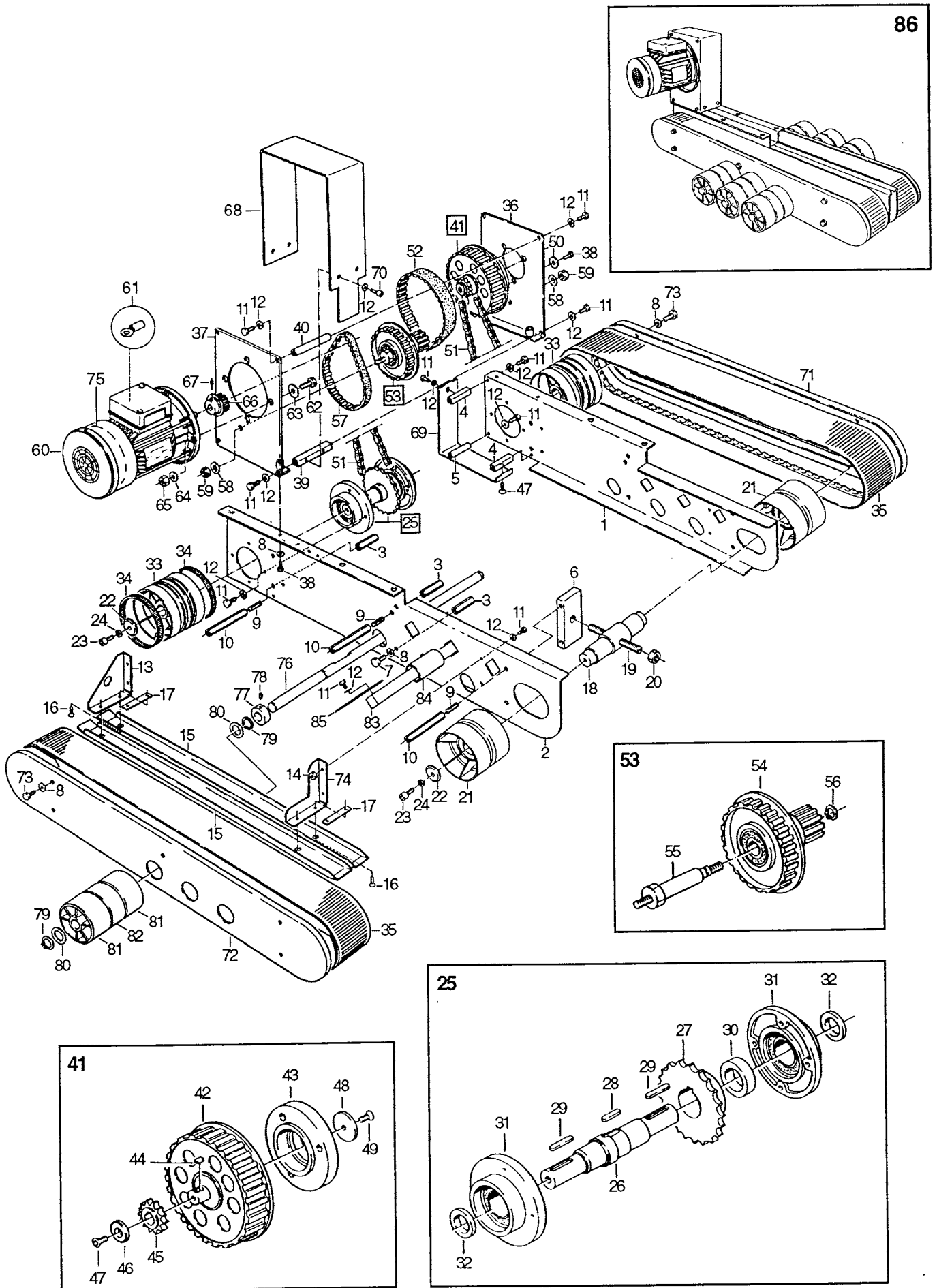


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4387	TRASCINAMENTO SUPERIORE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
38	3.4.00057.98	VITE TE M6X20 INOX	PZ	7
39	3.3.06829.98	DISTANZIALE 10X10X81,6 INOX	PZ	2
40	3.3.06830.98	DISTANZIALE /10X81,6 INOX	PZ	2
41	4.7.04500	PULEGGIA PER RIDUTTORE ASS. SML2 INOX KYOWA	PZ	1
42	4.6.04172	PULEGGIA PER RIDUTTORE CON INS SM2 INOX	PZ	1
43	4.6.04157	SUPPORTO PULEGGIA COMP.	PZ	1
44	3.4.00741.98	LINGUETTA 4X4X10 INOX	PZ	1
45	3.3.06826.98	PIGNONE Z=11 P=3/8" INOX	PZ	1
46	3.3.05951.98	RONDELLA /5,5/20X4 INOX	PZ	1
47	3.4.00516.98	VITE TSVEI M5X12 INOX	PZ	2
48	3.3.02215.98	RONDELLA /6,5/30X5 INOX	PZ	1
49	3.4.00053.98	VITE TSVEI M6X16 INOX	PZ	1
50	3.4.00033.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M6 INOX	PZ	3
51	3.4.01339.98	CATENA ANELLO CHIUSO 71 PASSI 3/8" INOX	PZ	1
52	3.4.01111	CINGHIA DENTATA 187L100	PZ	1
53	4.7.04501	PULEGGIA DOPPIA ASS.SM2 INOX	PZ	1
54	4.3.04355	PULEGGIA DOPPIA C/CUSCINETTO X RIDUTT.SM	PZ	1
55	3.3.06827.98	PERNO ECC.ESAG.20X116 INOX	PZ	1
56	3.4.00187.98	ANELLO ARRESTO 10 DIN 471 INOX	PZ	1
57	3.4.01338	CINGHIA DENTATA 150L050	PZ	1
58	3.4.00123.98	RONDELLA PIANA X VITE M8 INOX	PZ	2
59	3.4.00283.98	DADO AUTOBLOCCANTE M8 INOX	PZ	2
60	3.8.02128	MOTORE IP 58 200V 50/60 HZ KW 0,12H63 SM-INOX	PZ	1
61	3.8.00145	TERMINALE A OCCHIELLO/4 ROSSO	PZ	4
62	3.4.00058.98	VITE TE M8X25 INOX	PZ	4
63	3.4.00655.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M8 INOX	PZ	4
64	3.4.00063.98	RONDELLA ELASTICA X VITE M8 INOX	PZ	4
65	3.4.00003.98	DADO M8 INOX	PZ	4
66	3.3.06902.98	PULEGGIA DENT.PD11 L=050 INOX	PZ	1
67	3.4.00388.98	GRANO EIPP M5X6 INOX	PZ	1
68	3.2.01875.98	CARTER MOTORIZZ.SUP.DX SML2 INOX	PZ	1
69	3.2.01876.98	CARTER MOTORIZZAZ.SUP.SX SML2 INOX	PZ	1
70	3.4.00318.98	VITE TCEI M5X12 INOX	PZ	4
71	3.2.02076.98A	CARTER SUP.LAT.DX.SML2 KYOWA INOX	PZ	1
72	3.2.02077.98A	CARTER SUP.LAT.SX.SML2 KYOWA INOX	PZ	1
73	3.4.00021.98	VITE TE M6X12 INOX	PZ	10
74	3.2.02078.98	SQUADRETTA X MOTORIZZ.SUP.SML2 KYOWA	PZ	2
75	3.8.02615	VENTOLA X MOTORE F.63	PZ	1
76	3.3.09111.98	PERNO PER RULLI PRESSATORI SML2 INOX	PZ	3
77	3.3.09109.98	GHIERA INOX X SML2	PZ	6

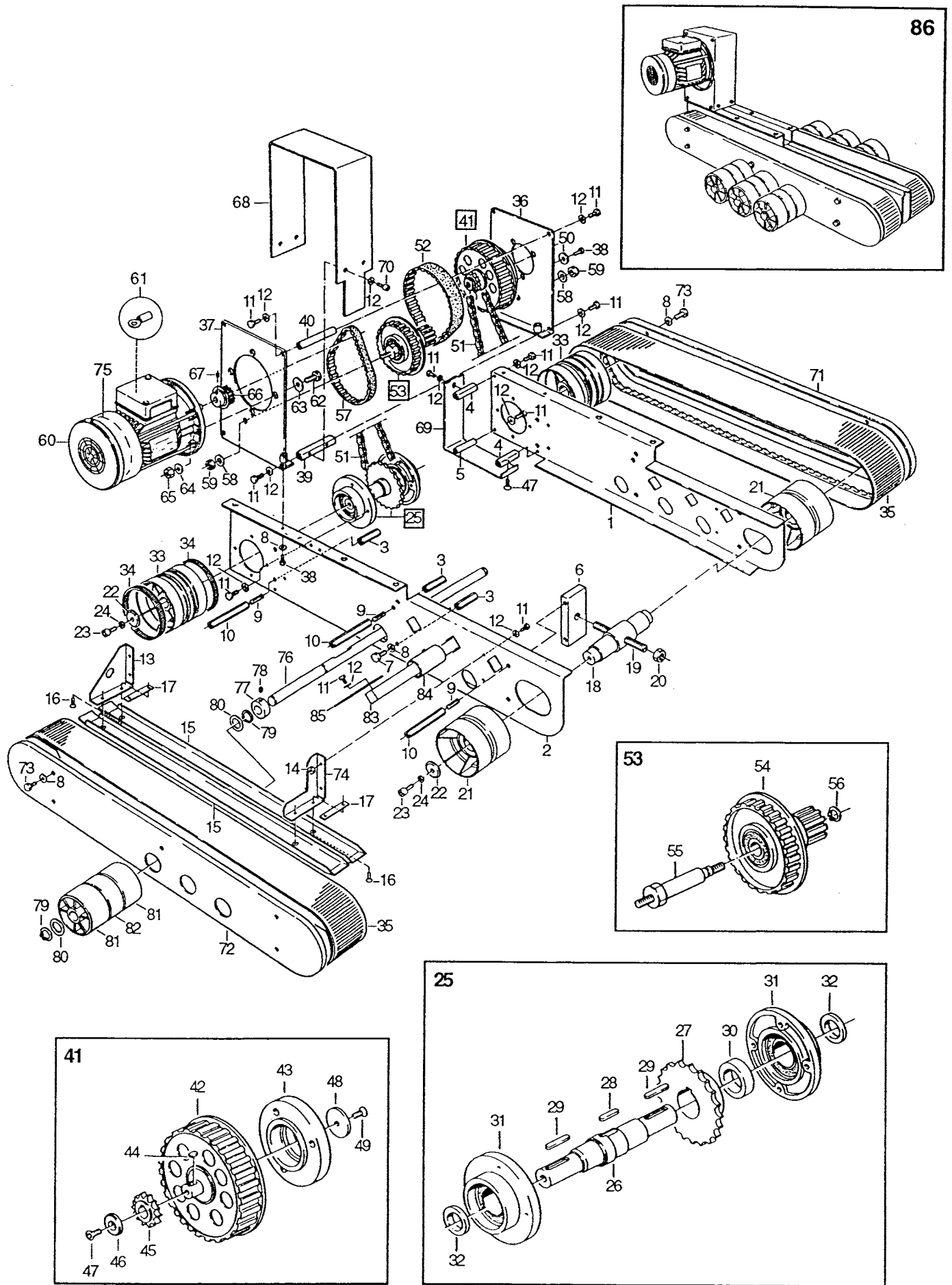


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4387	TRASCINAMENTO SUPERIORE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
78	3.4.00599.98	GRANO EIPC M6X8 INOX	PZ	6
79	3.4.00067.98	ANELLO ARRESTO X ALBERO /15 INOX	PZ	12
80	3.3.05953.98	RONDELLA /15,2/26X1 INOX	PZ	24
81	3.1.00929.05	RULLO DI ENTRATA XL45	PZ	12
82	3.1.00656.05	RULLO /70X32	PZ	6
83	3.3.09108.98	SUPPORTO PER MOLLE SML2 INOX	PZ	3
84	3.3.09110.98	DISTANZIALE SML2 INOX	PZ	6
85	3.7.00173.98	MOLLA X PRESSATORI SML2/KYOWA INOX	PZ	6
86	4.9.06059	GR. TRASCINAMENTO SUP. SML2/KL2 INOX KYOWA	PZ	1

==== Data 15/03/2001 =====

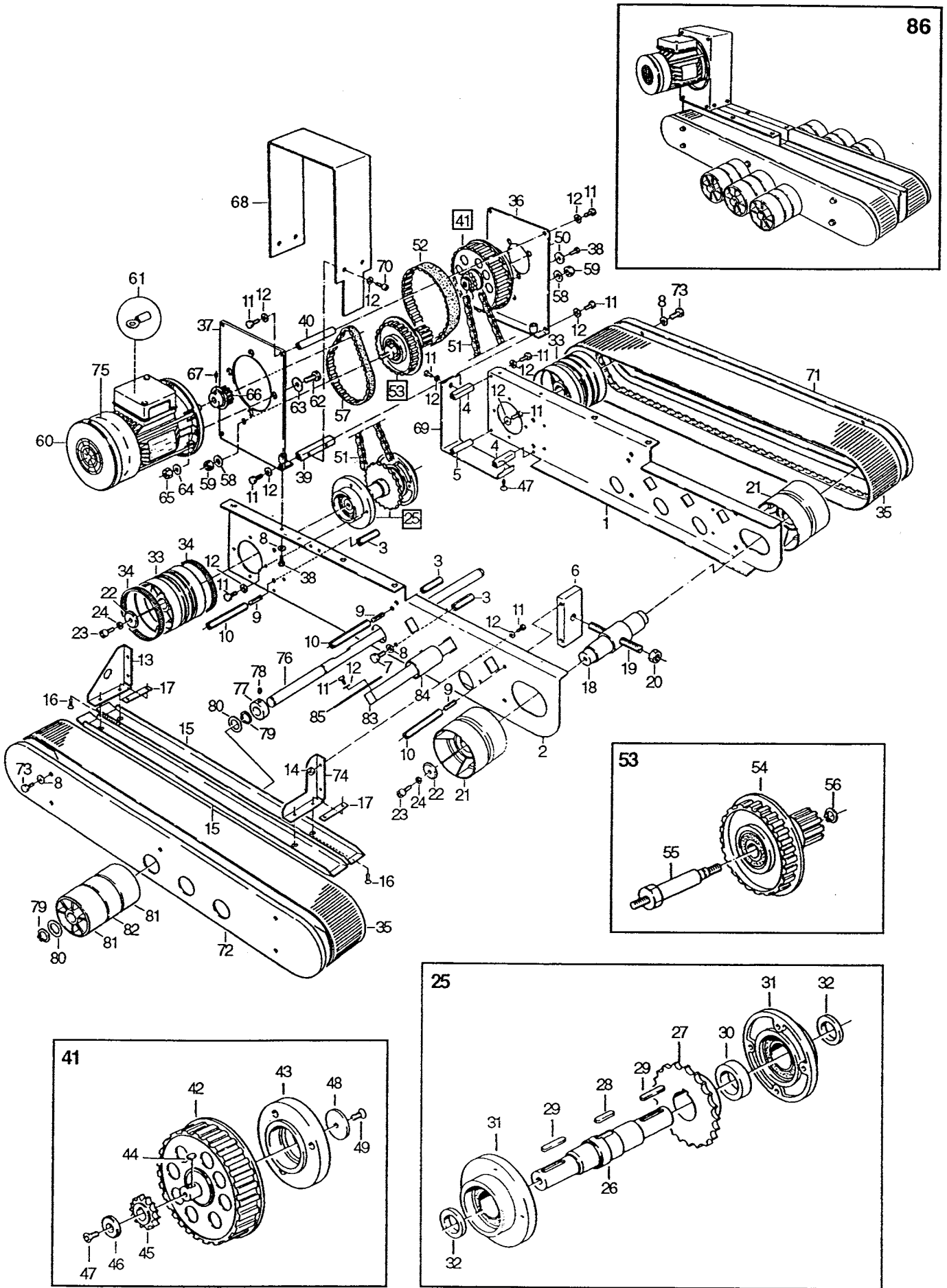


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4388	CANALINA	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	4.5.04470.98	CANALINA X CAVI ELETTRICI CON INS.SM/XL/3M	PZ	1
2	3.4.00584.98	VITE TCEI M8X16 INOX	PZ	2
3	3.1.01082	MOLLA A BANDELLA IN NYLON L=960 SM11 INOX	PZ	1
4	3.4.00056.98	VITE TE M5X10 INOX	PZ	4
5	3.4.00061.98	RONDELLA PIANA X VITE M5 INOX	PZ	4
6	3.4.00023.98	DADO M5 INOX	PZ	4
7	3.8.01210	RACCORDO 3/8" GAS X GUAINA /12	PZ	2
8	3.8.01698	GUAINA FLESSIBILE MM1200 /12 (12AF-LM)	PZ	1
9	3.8.01241	FASCETTA L=140x3,5 (NERA)	PZ	6
10	3.2.00895.98A	CARTER CANALINA SM2 INOX	PZ	1
11	3.4.00862.98	VITE TE M4X8 INOX	PZ	4
12	3.4.00039.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M4 INOX	PZ	4
13	3.8.01216	PASSACAPO GOMMA PER FORO /16,5	PZ	3

Data 12/05/98 =

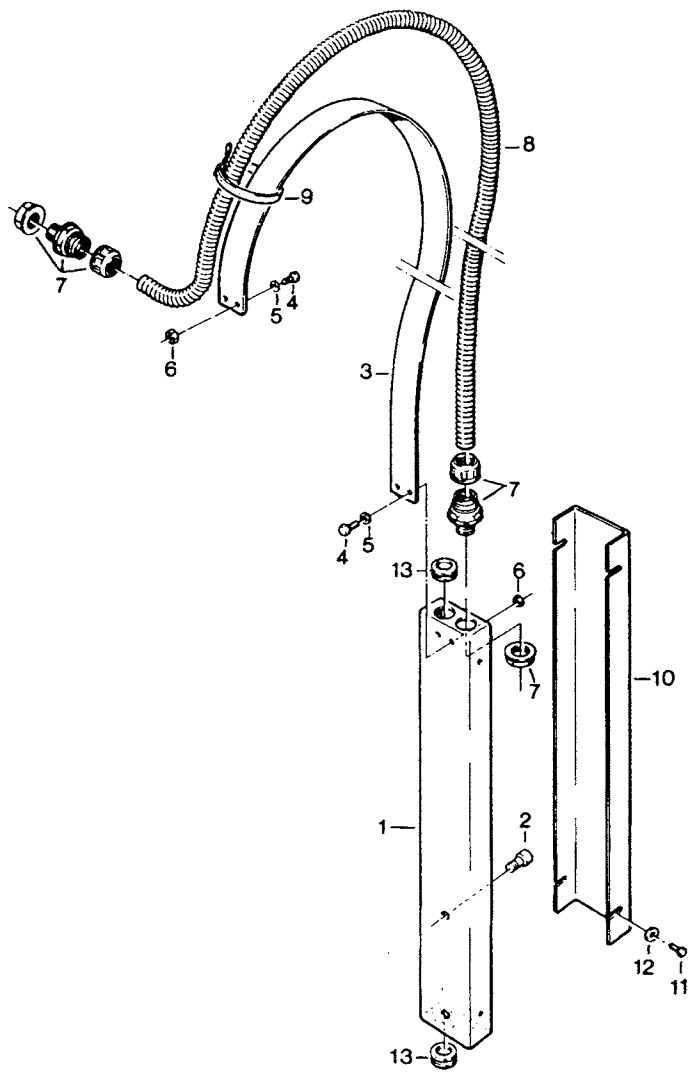


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4389	UNITA' NASTRANTE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	4.7.07391	UNITA' NASTRANTE LAT.DX SML2 INOX KYOWA	PZ	1
2	4.4.03208.98	PORTA UNITA' DX SML2 INOX	PZ	1
3	3.0.00336.89	NASTRO ADES.BRAND TAPE 3M 5423 H=25	MT	2
4	3.3.08723.98	DISTANZIALE PER CARTER PORTA UNITA' INOX SML	PZ	16
5	3.4.00026.98	VITE TE M6X16 INOX	PZ	38
6	3.4.00175.98	RONDELLA PIANA X VITE M6 INOX	PZ	16
7	3.4.00027.98	VITE TSVEI M6X12 INOX	PZ	4
8	4.7.05737	CHIOCCIOLA C/CORONA ASS.SML2/ KL2 KYOWA INOX	PZ	4
9	3.1.00836	CANNOTTO FILETTATO SML2	PZ	4
10	3.3.08744.98	CORONA DENTATA 3/8" Z=25 /76X5 INOX	PZ	4
11	3.4.00516.98	VITE TSVEI M5X12 INOX	PZ	14
12	3.1.00763	RONDELLA NYLON PER LEVE	PZ	4
13	3.4.00400.98	ANELLO ARRESTO 35 DIN 471 INOX	PZ	4
14	4.7.05738	TENDICATENA ASS.SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	2
15	3.3.08721.98	PERNO TENDICATENA SML INOX	PZ	2
16	3.4.00166	CUSCINETTO 6001-2RS	PZ	2
17	3.3.08863.98	PIGNONE TENDICAT.P=3/8" Z=15 INOX	PZ	2
18	3.4.00135.98	ANELLO ARRESTO 12 DIN 471 INOX	PZ	2
19	3.4.00438.98	DADO AUTOBLOCCANTE M10 INOX	PZ	2
20	3.4.00219.98	RONDELLA PIANA X VITE M10	PZ	8
21	4.7.05739	PERNO C/PIGNONE ASS.SML2/KL2 KYOWA INOX	PZ	2
22	3.3.08746.98	PERNO PER MANOVELLA SML	PZ	2
23	3.3.08745.98	PIGNONE P=3/8" Z=15 /45,8 INOX	PZ	2
24	3.4.01022.98	SPINA ELASTICA /4X30 INOX	PZ	2
25	3.4.00166	CUSCINETTO 6001-2RS	PZ	4
26	3.4.00062.98	RONDELLA PIANA X VITE M12 INOX	PZ	2
27	3.2.00867.84A	LEVA PER MANOPOLA SM2 BRILLANTATURA	PZ	2
28	3.3.02215.98	RONDELLA /6,5/30X5 INOX	PZ	2
29	3.4.00053.98	VITE TSVEI M6X16 INOX	PZ	4
30	4.7.04510	MANOPOLA ASS.SM2 INOX	PZ	2
31	3.4.00024.98	RONDELLA ELASTICA X VITE M6 INOX	PZ	2
32	3.4.00002.98	DADO M6 INOX	PZ	4
33	3.4.01340.98	CATENA ANELLO CHIUSO 155 PASSI 3/8" INOX	PZ	2
34	3.3.08795.98	PERNO ATTACCO MOLLA X LAMA KL1-2	PZ	2
35	3.4.00371.98	VITE TE M5X12 INOX	PZ	2
36	3.4.00061.98	RONDELLA PIANA X VITE M5 INOX	PZ	4
37	4.6.04177.05	PERNO FINECORSO SM11 INOX	PZ	2
38	3.4.00023.98	DADO M5 INOX	PZ	10
39	3.3.09107.98	BLOCCHETTO DI FERMO KL1-2 INOX	PZ	2
40	3.4.00033.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M6 INOX	PZ	34



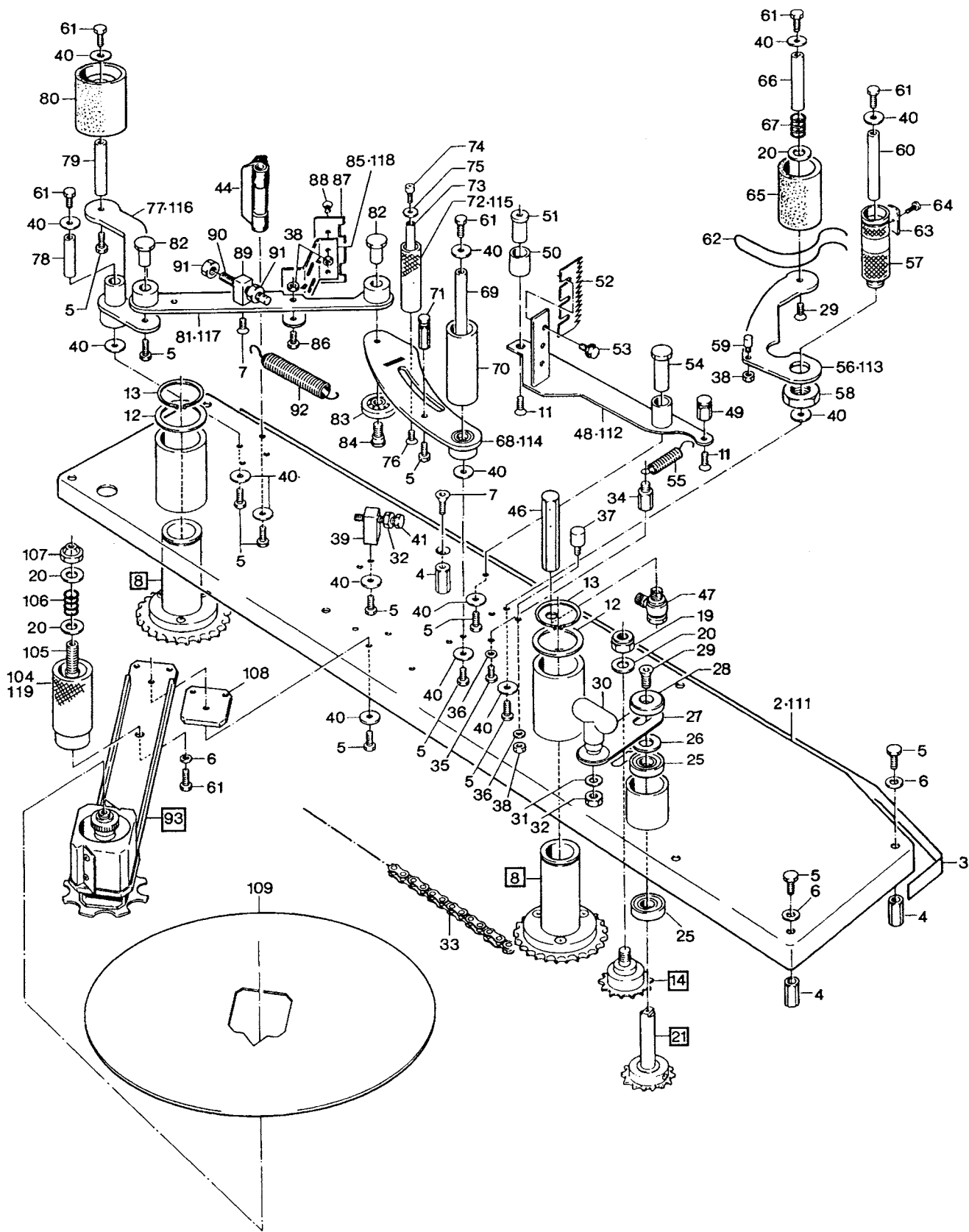


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4389	UNITA' NASTRANTE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
41	3.4.00267.98	VITE TE M6X30 INOX	PZ	2
44	4.7.04605	SPAZZOLA ASS.K11 INOX	PZ	2
46	3.3.08732.98	SOFFIATORE SML2 INOX	PZ	2
47	3.8.01053	RACCORDO A L LCK-1/8-PK-3	PZ	2
48	4.4.03198.98	LEVA PORTALAMA DX K INOX	PZ	1
49	3.3.08798.98	PERNO ATTACCO MOLLA KL1-2 INOX	PZ	2
50	3.1.00873	RULLINO PER PORTALAMA KL1/2	PZ	2
51	3.3.09123.98	PERNO PER RULLINO SU PORTALAMA KL1/2 INOX	PZ	2
52	3.2.00068.98	LAMA PER PP DA 2" INOX	PZ	2
53	3.4.01026.98	VITE TE A COLLETTA M5X8 INOX	PZ	4
54	3.3.08734.98	PERNO TESTA ESAGONALE INOX SML	PZ	2
55	3.7.00177.98	MOLLA DURA X PORTALAMA KL INOX	PZ	2
56	3.2.02035.98	SPALLA ENTRATA DX KL2 INOX	PZ	1
57	4.3.04342	CANNOTTO ZIGRIN.COMP.INOX SML2 KL2 KYOWA INOX	PZ	2
58	3.3.00070.98	DADO ALTO M18X1 INOX	PZ	2
59	3.3.08794.98	PERNO D'ARRESTO INOX	PZ	2
60	3.3.08741.98	PERNO PER CANNOTTO ZIGRINATO INOX KL1-2	PZ	2
61	3.4.00021.98	VITE TE M6X12 INOX	PZ	28
62	3.7.00022.98	MOLLA A FILO INOX	PZ	2
63	3.2.00080.98	PIASTRINA MOLLA A FILO INOX	PZ	2
64	3.4.00012.98	VITE TCBCR M4X10 INOX	PZ	2
65	4.3.04234	RULLO ENTRATA COMPL.KL2	PZ	2
66	3.3.08805.98	PERNO PER RULLO ENTRATA INOX	PZ	2
67	3.7.00226.98	MOLLA /11 FILO=1,8 L=16 INOX	PZ	2
68	4.5.04233.98	SPALLA DX C/BRONZINE GR.NON RITORNO KL2 INOX	PZ	1
69	3.3.08804.98	PERNO X RULLINO INOX	PZ	2
70	3.1.00848	RULLINO	PZ	2
71	3.3.08796.98	PERNO ATTACCO MOLLA KL1-2	PZ	2
72	4.3.04231	RULLO NON RITORNO ZIGR.COMP.DX KL2	PZ	1
73	3.3.08806.98	PERNO PER RULLO NON RITORNO INOX	PZ	2
74	3.4.00091.98	VITE TCEI M4X15 INOX	PZ	2
75	3.4.00039.98	RONDELLA TRIPLA X VITE M4 INOX	PZ	2
76	3.4.00330.98	VITE TSVEI M4X12 INOX	PZ	2
77	4.5.04235.98	SPALLA DX C/BRONZINE RULLO USCITA KL2 INOX	PZ	1
78	3.3.08807.98	PERNO X LEVA USCITA INOX KL1-2	PZ	2
79	3.3.09064.98	PERNO PER RULLO USCITA KL1/2	PZ	2
80	4.3.04235	RULLO USCITA COMPL.KL2	PZ	2
81	4.5.03476.98	LEVA DX C/BRONZINA KL INOX	PZ	1
82	3.3.08793.98	PERNO X LEVA INOX KL1/2	PZ	4
83	3.4.00038.98	CUSCINETTO /30 K INOX	PZ	2
84	3.3.00069.98	VITE CUSCINETTO /9,5 SP.INOX	PZ	2
85	3.2.01880.98A	SUPPORTO PROTEZ.LAMA DX KL1-2 SM	PZ	1
86	3.4.00056.98	VITE TE M5X10 INOX	PZ	2

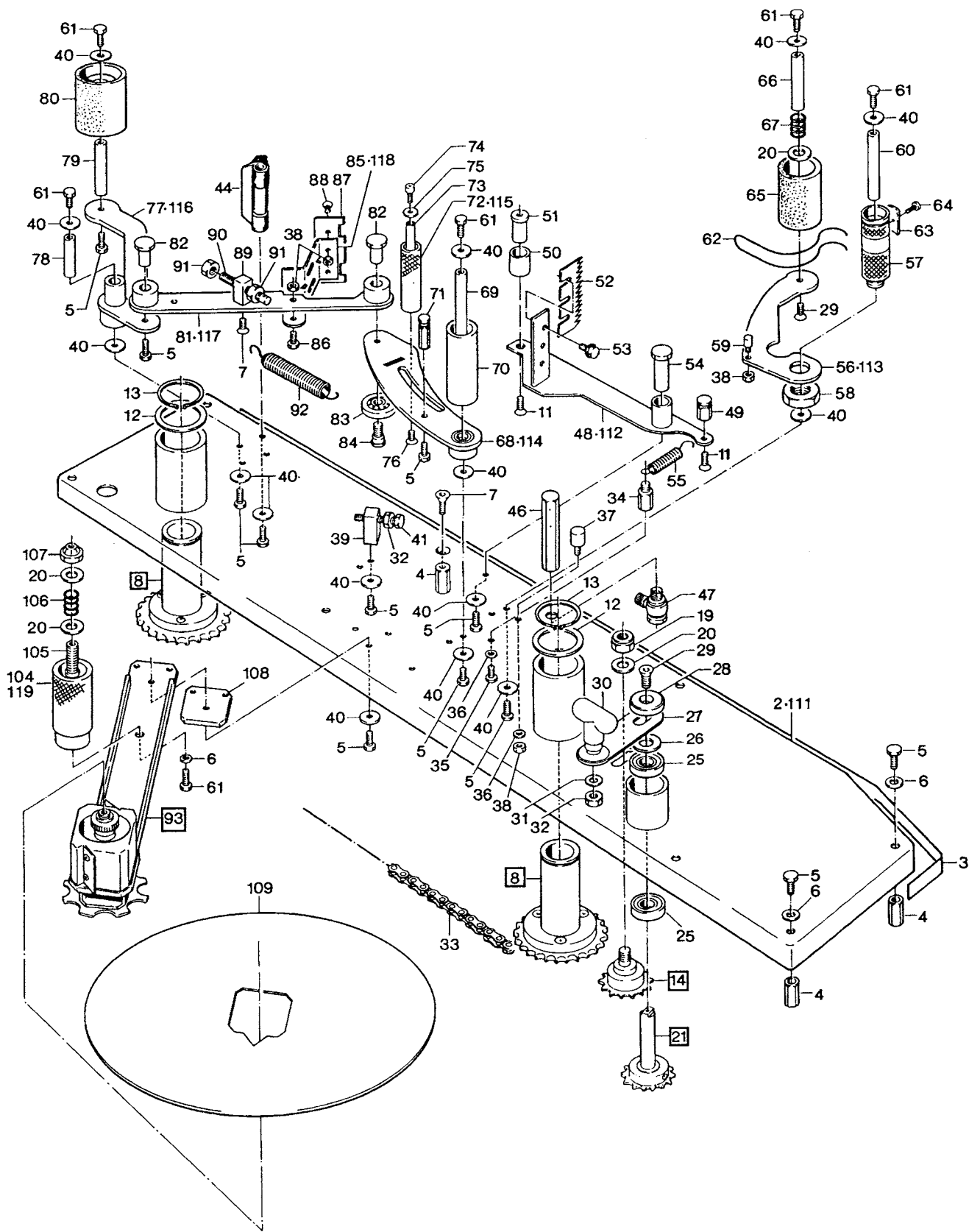


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
4389	UNITA' NASTRANTE	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
87	3.1.00264.40	PROTEZIONE LAMA KL GIALLA	PZ	2
88	3.4.00370.98	VITE TSVEI M5X10 INOX	PZ	4
89	3.3.08797.98	BLOCCETTO TENDIMOLLA KL1-2	PZ	2
90	3.3.00066.98	TIRANTE MOLLA INOX	PZ	2
91	3.4.00003.98	DADO M8 INOX	PZ	4
92	3.7.00018.98	MOLLA PRINC.INOX	PZ	2
93	4.7.05740.00A	BRACCIO PORTAROTOLO ASS.SML2 KL2 KYOWA INOX	PZ	2
94	3.2.02073.98A	BRACCIO PORTAROTOLO SML2 INOX	PZ	2
95	3.3.04437.98	PERNO PORTAROTOLO K INOX	PZ	2
96	3.2.00100.98	GHIERA BLOCCAGGIO PORTAROTOLO INOX	PZ	2
97	4.6.01651.05	PORTAROTOLO K/2" COMP.	PZ	2
98	3.1.00926	FRIZIONE PORTAROTOLO	PZ	2
99	3.2.00756.98	CONTRASTO PORTAROTOLO K INOX	PZ	2
100	3.7.00215.98	MOLLA PORTAROTOLO K7 INOX /I=16 FILO 2,5 L=21	PZ	2
101	3.3.04438.98	GHIERA REGOLAZIONE PORTAROTOLO K INOX	PZ	2
102	3.2.00085.98	SPATOLA PORTAROTOLO INOX	PZ	2
103	3.4.00830.98	VITE TCBCR AUTOF.7SPX8 INOX	PZ	4
104	4.3.02089	RULLO NON-RITORNO K9-3M BOTTOM	PZ	1
105	3.3.05427.98	PERNO RULLO N/RITORNO INOX	PZ	2
106	3.7.00226.98	MOLLA /11 FILO=1,8 L=16 INOX	PZ	2
107	3.4.00818.98	DADO AUTOBLOCC.NHT-70 M10X1 INOX	PZ	2
108	3.2.02074	PIASTRINA X BRACCIO PORT.K/SML IN ALLUMINIO	PZ	2
109	3.2.01960.98	DISCO PER PORTAROTOLO IN INOX SML2	PZ	2
110	4.7.07392	UNITA' NASTRANTE LAT.SX SML2 INOX KYOWA	PZ	1
111	4.4.03412.98	PORTA UNITA' SX SML2 COMP.INOX	PZ	1
112	4.4.03199.98	LEVA PORTALAMA SX K INOX	PZ	1
113	3.2.02036.98	SPALLA ENTRATA SX KL2 INOX	PZ	1
114	4.5.04234.98	SPALLA SX CON BRONZINE GR.NON RITORNO KL2 INOX	PZ	1
115	4.3.04232	RULLO NON RITORNO ZIGR.COMP.SX KL2	PZ	1
116	4.5.04236.98	SPALLA SX CON BRONZINE RULLO USCITA KL INOX	PZ	1
117	4.5.03477.98	LEVA SX C/BRONZINA SML	PZ	1
118	3.2.01881.98A	SUPPORTO PROTEZ.LAMA SX KL1-2 SM	PZ	1
119	4.3.04927	RULLO DI NON RITORNO K9-SML INOX	PZ	1
120	3.2.01840.40	CARTER PORTA UNITA' SML2 GIALL	PZ	2

==== Data 10/07/2000 =====

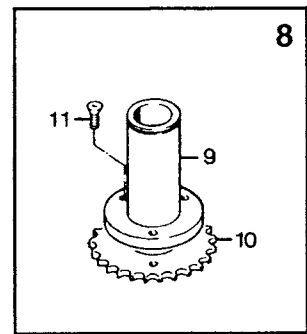
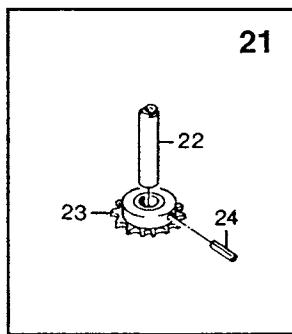
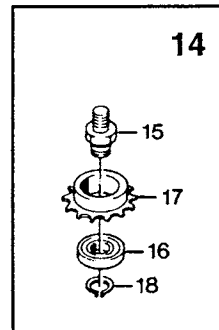
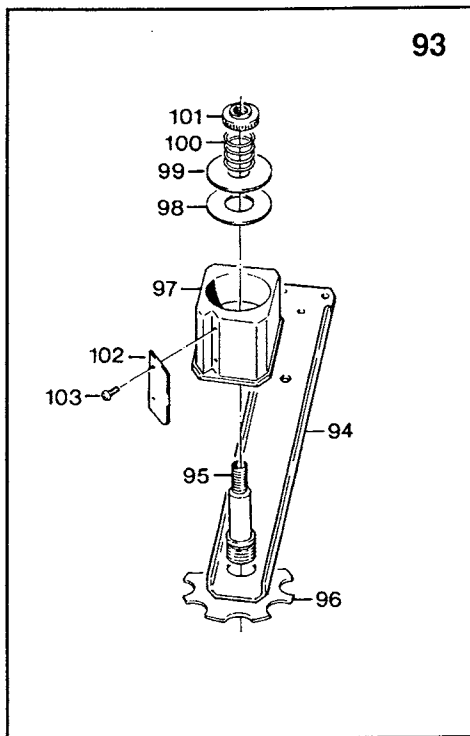
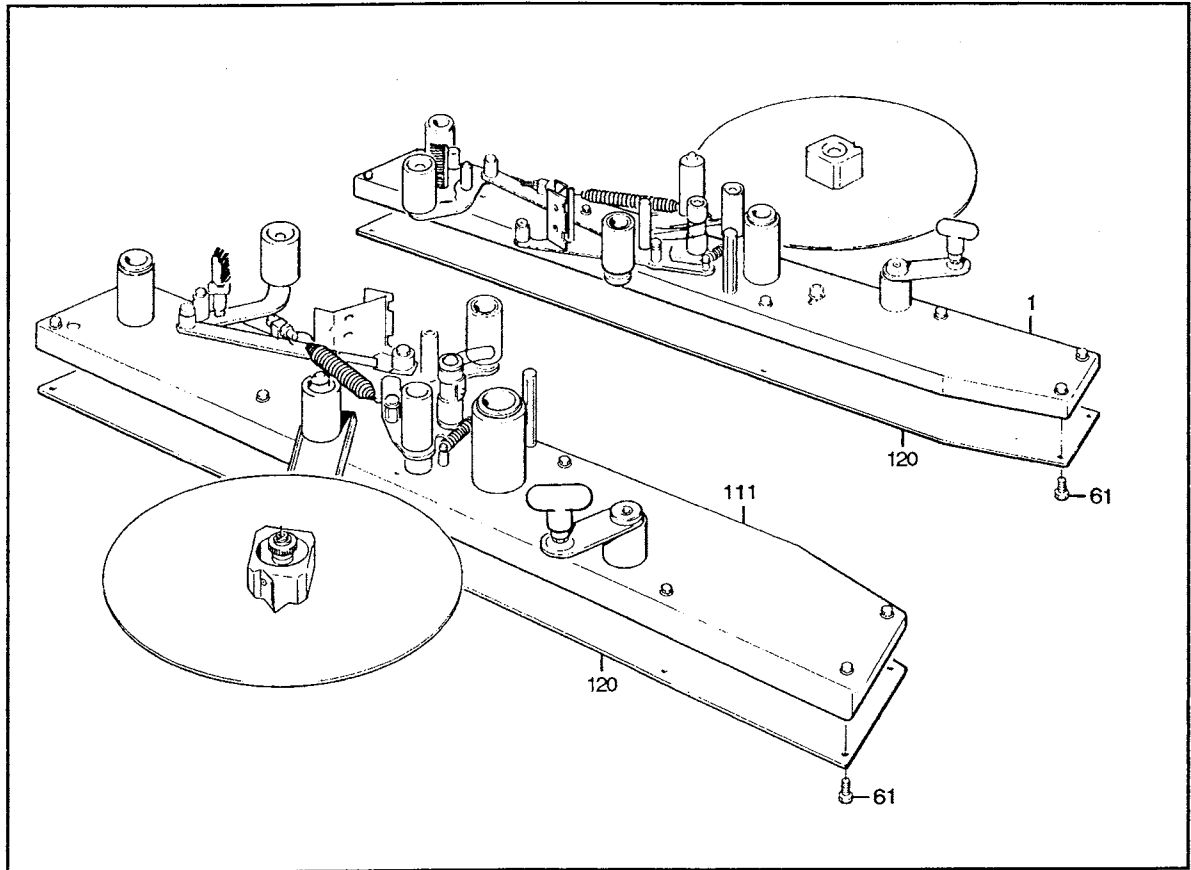


Figura	Descrizione figura	Magaz.	Prodotto	Descrizione
5415	IMPIANTO ELETTRICO	0	7.8.03539.98	SML2/KL2 KYOWA 100% INOX NASTRATRICE

Posizione	Ricambio	Descrizione	U.M.	Quantita'
1	4.7.08261.00A	INTERR.SML2/KL2 KYOWA INOX-P "AEG" 200V 50/60HZ 3F	PZ	1
2	3.8.02199	CASSETTA IP55	PZ	1
3	3.8.00854	BOCCHETTONE SKINTOP ST 16	PZ	4
4	3.8.02196	INTERRUTT.MAGNETOTERMICO MS25 2,5-4	PZ	1
5	3.8.02202	RELE'DI SGANCIO A MINIMA TENS. 200/240V-260V 60Hz	PZ	1
6	3.8.01907	MORSETTO E25 "ELECO"	PZ	1
7	3.8.01703	CAVO VIN.4X1,5 MT.5 X 3F	PZ	2
8	3.8.02654	CAVO 3X1 C/2 ROSSI + 1 GIALLO/ VERDE (MT.5)	PZ	1
9	3.2.09210.98A	SUPPORTO INTERRUTTORE SERIE SM INOX	PZ	1
10	3.4.00902.98	VITE TCBCR M4X16 INOX	PZ	2
11	3.4.00298.98	DADO AUTOBLOCC.M4 INOX	PZ	2
12	3.4.02167.98	VITE TC M4X70 INOX	PZ	2
13	3.4.00584.98	VITE TCEI M8X16 INOX	PZ	4
14	3.2.01959.98A	SUPPORTO TASTO A FUNGO 12RF INOX	PZ	1
15	3.4.00123.98	RONDELLA PIANA X VITE M8 INOX	PZ	2
16	3.8.02110	CUSTODIA IN PLASTICA GIALLA 800E-1PY, E-STOP	PZ	1
17	3.8.03648	PULSANTE EMERGENZA /60 800EP- MTS643LX01	PZ	1
18	3.8.02141	BOCCHETTONE SKINTOP ST13,5	PZ	1
19	3.8.02144	CONTRODADO GMP13,5	PZ	1
20	3.4.01793.98	VITE TCBCR M4X12 INOX	PZ	2
21	3.4.00043.98	RONDELLA PIANA X VITE M4 INOX	PZ	2
22	3.4.00001.98	DADO M4 INOX	PZ	2

==== Data 20/10/1999 =====

